

# DIARIO OFICIAL

DE LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

CAPITAL	
Por mes .....	\$ 0.50
" año .....	" 6.00
NÚMERO DEL DÍA	
" atrasado del mes corriente .....	\$ 0.10
" " de meses 6 años .....	" 0.20
" anteriores .....	" 0.50
INTERIOR	
Por trimestre adelantado .....	\$ 2.10
" año .....	" 8.40
EXTERIOR	
Por año adelantado .....	\$ 9.60

La correspondencia debe dirigirse á la Administración:

CALLE FLORIDA N.º 1178

## SUMARIO

### PARTE OFICIAL

#### Ministerio de Instrucción Pública

**Resolución.** Dispónese adquirir para el Estado, mil ejemplares de la obra del doctor Zorrilla de San Martín, titulada «La Epopeya de Artigas» (página 85).

— Adquiérese para el Estado quinientos ejemplares de la obra «Garibaldi en el Uruguay», del señor Setembrino Pereda (página 85).

### PARTE OFICIAL

#### Ministerio de Instrucción Pública

**Resolución.** Dispónese adquirir para el Estado, mil ejemplares de la obra del doctor Zorrilla de San Martín, titulada «La Epopeya de Artigas».

Ministerio de Instrucción Pública.

Montevideo, Julio 8 de 1915.

Vista la gestión de la Dirección General de Instrucción Primaria sobre adquisición de un número de ejemplares de la obra «La Epopeya de Artigas» de que es autor el doctor Juan Zorrilla de San Martín, y á razón de \$ 0.60 cada ejemplar; y

Atento á que el doctor Zorrilla de San Martín ha hecho presente la imposibilidad de venderlos al precio indicado, debido á que las ampliaciones hechas en esa edición elevan sensiblemente su costo, por lo cual fija en \$ 0.80 el precio de venta; y

Considerando conveniente la adquisición, que contribuirá á difundir el conocimiento de la verdadera personalidad de Artigas,

SE RESUELVE:

Comprar un millar de ejemplares, de dos tomos cada uno, de la obra expresada, y á razón de ochenta centésimos el ejemplar.

Librese orden de pago por el importe (ochocientos pesos) á favor del doctor Zorrilla de San Martín, con cargo á «Eventuales» del Ministerio, y pasen estos antecedentes á los Ministerios del Interior y Relaciones Exteriores por su orden, á fin de que tengan conocimiento de los términos de la propuesta del doctor Zorrilla.

Comuníquese.

Rúbrica del señor Presidente.  
JOSÉ ESPALTER.

**Resolución.** Adquiérese para el Estado quinientos ejemplares de la obra «Garibaldi en el Uruguay», del señor Setembrino Pereda.

Ministerio de Instrucción Pública.

Montevideo, Julio 8 de 1915.

(Carpeta número 740).

Atento lo informado por el Archivo y Museo Histórico Nacional, y habiendo consentido el señor Setembrino Pereda rebajar á un peso el precio de cada ejemplar,

SE RESUELVE:

Adquirir quinientos ejemplares, á razón de un peso cada ejemplar, del primer tomo de la obra titulada «Garibaldi en el Uruguay», que serán distribuidos entre la Universidad, Biblioteca Nacional, Archivo y Museo Histórico Nacional, Dirección General de Instrucción Primaria y Oficina de Depósito, Reparto y Canje Internacional de Publicaciones. La erogación se imputará á «Eventuales» del Ministerio.

Rúbrica del señor Presidente.  
JOSÉ ESPALTER.

## DESPACHOS E INFORMACIONES

### Ministerio del Interior

#### DESPACHO DEL MINISTRO

—A la Contaduría General—Jefatura Política de Rocha, relación de los créditos adeudados al finalizar el ejercicio económico de 1913-14.

—Escrito del subcomisario don Cosme D. Graña sobre reclamo de haberes.

—Jefatura Política de Flores, nota comunicando que ha tomado posesión de su puesto el comisario de la 2.ª sección urbana.

—Nota de la Jefatura Política de Paysandú comunicando que ha tomado posesión de su puesto el comisario de la 2.ª sección urbana.

—Nota de la Jefatura Política de Soriano comunicando que han tomado posesión de sus puestos los comisarios de la 5.ª y 11.ª secciones urbanas.

—Nota de la Jefatura Política de Artigas comunicando que ha tomado posesión de

su puesto el comisario de órdenes de esa Jefatura.

—Jefatura Política de Río Negro, versión de fondos.

—A la Jefatura Política de San José—Su nota adjuntando cuenta por forrajes.

—A la Jefatura Política de Montevideo—Escrito de Luis Rodríguez, sargento 2.º de la policía de la Capital, sobre pensión.

—Al Ministerio de Instrucción Pública—Nota de la Jefatura Política del Salto adjuntando, una cuenta por concepto de servicio de coches para diligencias efectuadas por el Juzgado de FERIA.

—A la Jefatura Política de Paysandú—Su nota comunicando que ha tomado posesión de su puesto el comisario de la policía volante.

—A archivar—Nota de la Jefatura Política de Río Negro sobre liquidación de su presupuesto correspondiente al mes de Abril próximo pasado.

—Nota de la Jefatura Política de Minas solicitando la revalidación de una autorización.

—A la Contaduría General del Estado—Cinco notas de la Intendencia Municipal de Treinta y Tres sobre recaudación del impuesto de timbres sobre guías durante el mes de Junio ppdo. y la primera semana del mes en curso.

—Al Ministerio de Obras Públicas—Antecedentes relativos á la construcción de un puente en el Paso de Villas Boas sobre el río Yi (Flores).

—Al señor Fiscal de Gobierno de 2.º turno—Expediente de J. M. Pereyra sobre desvío de un camino en Rocha.

—Se concede prórroga de licencia por el término de un mes y medio al Secretario de la Comisión Auxiliar de Lascano (Rocha), Ladislao A. Mariño.

—A la Contaduría General del Estado—Arqueo de caja de la Intendencia Municipal de Paysandú por Junio ppdo. Nota de la Intendencia Municipal de Maldonado sobre fallecimiento del capataz municipal M. R. Cuervo. Nota de la Intendencia Municipal de Rivera sobre toma de posesión del cargo de dibujante de la Inspección Técnica Municipal por J. M. Beites.

—Antecedentes relativos á la prestación de servicios del ex agrimensor de la Inspección Técnica de Canelones C. Thode, por dos meses.

—A la Intendencia Municipal de Canelones—Expediente de la Comisión Auxiliar de Las Piedras sobre descargo de boletos del impuesto de Serenos, Salubridad y Alumbrado. Expediente relativo á la denuncia del Inspector Municipal de Migue sobre edificación sin permiso correspondiente.

—A la Jefatura Política y de Policía de Montevideo—Expediente de la señora Elena Delnotario de Tejedor, identidad.

—Al Ministerio de Instrucción Pública—Nota de la Jefatura Política de la Capital relativa á la libertad condicional de un penado.

—Se manda comunicar á las Jefaturas Políticas e Intendencias Municipales de Cerro Largo, Minas y Rivera, y á la Dirección General del Registro del Estado Civil—Nota de la Excm. Alta Corte de Justicia decretando el nombramiento de Jueces de Paz y Tenientes Alcaldes para los referidos Departamentos.

La Secretaría.

## Ministerio de Instrucción Pública

## DESPACHO DEL MINISTRO

Al Fiscal de Gobierno de 1.º turno—Expediente sobre registro de la marca "Etiqueta Especial". Controversia entre la Sociedad Paramount Knitting Company, de Estados Unidos de América y los señores Barclay y Cía.

Idem idem—Registro de la marca "Papel de Alcatraz Noruego". Controversia entre la casa Joseph Bardon y Fils (de Francia) y Viuda de Francisco Bech.

Idem idem—Registro de la marca "Bandera de Artigas", solicitado por los señores Rabe Walder y Cía.

Idem idem—Registro de la marca "Pavo Real". Controversia entre los señores Bischoff y Rodatz, de Alemania, y Barclay y Cía., de esta capital.

Idem idem—Registro de la marca "Etiqueta Especial". Controversia entre la Sociedad Anónima C. H. Knorr (de Alemania), y los señores P. Carvalho y Cía., de esta plaza.

Idem idem—Privilegio de invención "Mejoras en la elaboración de leche vegetal y sus derivados", solicitado por el señor William James Melnish de Inglaterra.

Idem idem—Registro de la marca "Escudo". Controversia entre los señores Bischoff y Rodatz, de Alemania, y los señores Barclay y Cía., de esta plaza.

—A la Inspección de Minas é Industrias—Expediente—Privilegio de invención "Corsé desarmable", solicitado por el señor Filemón Mateo Maluenda, de Buenos Aires.

Idem idem—Privilegio de invención: Mejoras en bovedillas de cemento armado denominado "Bovedilla Moderna", solicitado por el señor Angel Galli.

—A la Universidad—Gestión del señor Roberto D'Alessio sobre remuneración de servicios prestados en el Laboratorio Central de Análisis del Hospital Maciel.

Debidamente autorizados se le devuelven los títulos de contador público, traductor público del idioma de inglés y partera, expedidos á favor de los señores Octaviano Acosta, Alfredo R. Balz y doña María S. de Viaplana, respectivamente.

—A la Dirección General de Instrucción Primaria—Gestión de los vecinos de Mariscal, Departamento de Durazno, para que se acuerde el plazo mayor en el llamado á concursos para la Dirección de la escuela rural número 41 del citado Departamento.

La Secretaría.

## Ministerio de Obras Públicas

## DESPACHO DEL MINISTRO

Se dispone el pago de las planillas de jornales de la quincena 123 de las obras de la Escuela de Veterinaria.

—Se ordena el pago de las cuentas de don José Bozolo y Metzen Vincenti y Cía. por provisión de materiales para el revoque de la Cárcel Penitenciaria.

—A la Dirección de Arquitectura pasa una nota del Consejo de Patronato de Delinquentes y Menores sobre las cuotas que se adeudan á los penados que trabajan en las obras de revoque de la cárcel de Punta Carretas.

—A informe de la Dirección de Hidrografía pasan varias liquidaciones por materiales introducidos para la conservación de faros.

—Se manda publicar el estado demostrativo del movimiento habido en la navegación del río Negro durante el mes próximo pasado.

—A informe de la Dirección de Viamen-

dad pasa un escrito del señor Olivera Calamiet sobre relevamiento de camino.

—A informe del Servicio de Autobus pasa una cuenta de la Dirección de Hidrografía por gas acetileno suministrado para la iluminación de los coches.

—Al Ministerio de Industrias pasa un escrito de don Adolfo Foglia sobre aumento de precios en los materiales que emplea para la construcción del edificio destinado á Instituto de Química.

—A informe de la Dirección de Hidrografía pasa un escrito de la Frigorífica Uruguaya sobre construcción de un rompeolas para abrigo del muelle que posee.

—En vista al Fiscal de Gobierno pasa el expediente iniciado por don Luis Rentería sobre reclamación por las obras que se ejecutan en el arroyo Pantanoso en campos de la sucesión de don Martín Aguirre.

—A informe de la Dirección de Contabilidad y Tesorería pasan las planillas por jornales devengados en las siguientes obras: compostura de las dragas "Uruguay I" y "II", ídem "Uruguay V", vapor "Delfín", draga "Uruguay IV".

—Al guardaalmacén pasa un pedido de útiles formulado por el señor Pedro B. Magnou, destinados á los trabajos de electrificación del Tranvía del Norte.

La Secretaría.

## VACACIONES ESCOLARES

## CURSOS DE ENERO, PARA MAESTROS

Ministerio de Instrucción Pública.

Montevideo, Julio 13 de 1915.

(Carpeta número 808).

A la Dirección General de Instrucción Primaria:

Hasta hace pocos días el período de vacaciones que regía en las escuelas públicas era de mes y medio, y se extendía desde el 1.º de Enero hasta mediados de Febrero. Por resolución del Poder Ejecutivo tomada recientemente, este período será de dos meses y medio, y se distribuirá en dos períodos: uno de quince días, desde el 15 hasta el 31 de Julio, y el otro que comprenderá los meses de Enero y Febrero de cada año.

El objeto principal de esta ampliación de vacaciones ha sido proporcionar suficiente descanso á los alumnos y maestros; pero también ha tenido otro, que consiste en facilitar el ensayo, entre nosotros, de la institución de los cursos de vacaciones para el uso del personal de la enseñanza primaria. Estos cursos tendrán por fin renovar las ideas, alimentar el pensamiento y elevar el nivel intelectual del magisterio.

La repetición incesante de la misma lección, el hábito de la misma tarea mental, adormece y enerva, y los cursos despertarán y estimularán nuevas energías entre los maestros.

A juicio del infrascripto, esos cursos deberán darse en Montevideo, ó en las respectivas capitales de Departamento á opción de los interesados, durante el mes de Enero, y ser obligatorios para todos.

No creo que se pueda objetar que acortan el descanso de las vacaciones, pues las tareas de los cursos estarán lejos de ser agobiantes, y serán un descanso con relación á las tareas habituales del magisterio, ni trastornarán el programa de vacaciones de los maestros, pues todos ó casi todos, en esa época, se dirigen á Montevideo y las demás ciudades de la República. Por lo demás, en algunos casos debería acordar pequeñas indemnizaciones por traslado y estadía.

En mi opinión, los cursos deberán ser dictados por profesores normales, liceales ó universitarios, á propuesta de esa Dirección y por designación del Poder Ejecutivo, y versar sobre los temas que esa Dirección determine. Asimismo sería justo acordar alguna retribución á los que regentarán esos cursos.

Desearía conocer el sentir de esa Dirección sobre las iniciativas apuntadas, y con este motivo me es grato saludarla atentamente.

JOSÉ ESPALTER.

## VINOS IMPORTADOS

ANÁLISIS DE LOS QUE SE HAN DESPACHADO POR LAS ADUANAS EN EL 1.º SEMESTRE DE 1915.

Oficina Central de Análisis de Aduanas.—Sección Vinos.

Montevideo, Julio 12 de 1915.

(Número 481).

Señor Director General de Aduanas, doctor don Alejo Idiartegaray.

Remito á esa Dirección el estado de los trabajos que esta Oficina, Sección Vinos, ha efectuado durante el primer semestre del año corriente 1915.

Saluda á usted atentamente.

José de Miquelerena.

Dirección General de Aduanas:

Montevideo, Julio 12 de 1915.

Enterado, publíquese y archívese.

A. Idiartegaray.

Estado demostrativo de los trabajos que la Sección Vinos de la Oficina Central de Análisis de las Aduanas ha realizado durante el primer semestre del año 1915:

ESPAÑA				
Vino tinto				
Envases	Cantidad	Litros	Grado alcohólico y extracto seco	
			%	‰
Bocoyes .....	1	550	15	30
Idem .....	4	2.200	14	28
Idem .....	5	2.750	13	26
Idem .....	10	5.500	12	24
Pipas .....	5	2.200	15	30
Bordalesas ...	1	210	13	26
Idem .....	36	7.550	12	24
Cascos .....	2	390	15	30
Idem .....	25	4.875	14	28
Idem .....	21	4.095	13	26
Idem .....	101	19.695	12	24
Medias pipas ..	5	1.100	16	32
Idem .....	15	3.300	14	28
Idem .....	181	33.820	12	24
Barriles .....	23	2.185	14	28
Idem .....	53	5.035	13	26
Idem .....	1.304	123.880	12	24
Cuartos pipa ..	260	29.900	16	32
Idem .....	100	11.500	15	30
Idem .....	119	13.685	14	28
Idem .....	27	3.105	12	24





## CAMARA DE REPRESENTANTES

## 54.a SESION ORDINARIA

JULIO 10 DE 1915

PRESIDE

EL SEÑOR DON JOAQUIN C. SANCHEZ

(PRIMER VICEPRESIDENTE)

## SUMARIO

- 1—Asistencia.
- 2—Asuntos entrados.
- 3—Proyectos presentados:

1—Por los señores representantes don Jaime Ferrer Olais, doctor Andrés Crovetto y doctor Leonel Aguirre, relativo á obras de ampliaciones y reparaciones en el mercado de Mercedes.

2—Por el señor representante doctor Fernando Gutiérrez, que declara de utilidad pública la gruta denominada "Palacio", en la 3.a sección del Departamento de Flores.

3—Por el señor representante don Pedro Oribe, disponiendo que no se podrá enajenar ni hipotecar los bienes dotales raíces sino con el consentimiento expreso de la mujer.

4—Aclaración sobre el monto de una pensión.

5—Mociones de preferencia.

## ORDEN DEL DÍA:

6—14 de Julio. Declaración de fiesta nacional. (Discusión particular).

1—Entran al salón de sesiones, á las 16, los señores representantes: Abellá y Escobar, Accinelli, Aguirre, Alburquerque, Almada, Andreoli, Antuña, Aragón y Etchart, Arias, Aznárez, Barbato, Beltrán, Berro, Blanco Acevedo, Bruno, Buerro, Canessa, Colistro, Crovetto, Doria, Etchevest, Ferrer Olais, Gallinal (don Alejandro), Gallinal (don Hipólito), García, Gutiérrez, Hontou, Huertas Berro, Iglesias, Lezama, Magariños Veira, Maldonado, Martínez (don Martín C.), Miranda (don César), Mora Magariños, Narancio, Oliver, Olivera, Oribe, Paullier (don Federico), Paullier (don Washington), Pedragosa Sierra, Piovene, Pittaluga, Ponche de León, Ramasso (don Ambrosio), Ramírez, Risso, Rodríguez Larreta, Rodríguez, Rossi, Saldaña, Salgado, Samacóitz, Schelotto, Schinca, Semblat, Terra (don Duvimioso), Toscano, Vázquez Varela y Vecino.

Total: 62.

Faltan:

Con aviso, los señores representantes: Barbosa, Carvallido, Espalter, Infanzozzi, Martínez (don Justino), Miranda (don Ambrosio), O'Neill, Pérez, Salguero y Vázquez Acevedo.

Total: 11.

Con licencia, el señor representante Terra (don Gabriel).

Total: 1.

Sin aviso, los señores representantes: Belinzon, Enciso, Fernández Ríos, Gilbert, Herrera, Icasuriaga, Martínez García, Martínez Thedy, Mendivil, Mezzerá, Moratorio, Negro, Pelayo, Simón, Sónora y Varela.

Total: 16.

Señor Presidente — 'Está abierta la sesión.

2—Va á darse cuenta de los asuntos entrados.

(Se da de los siguientes):

"La Comisión de Hacienda se expide en el proyecto de Carta Orgánica del Banco Hipotecario del Uruguay."

—Repártase.

"La de Fomento informa el asunto relativo al tranvía eléctrico de Paysandú."

—Repártase.

"La de Instrucción Pública en el proyecto que crea el Instituto de Higiene Experimental."

—Repártase.

"La de Peticiones informa las solicitudes de don Norberto Barbot, señoritas de Cantón, Isabel y María Raimundi, Mercedes Acosta de Carvalho, Dolores Chans de Rusconi, Rosa Alves, Francisca Solano Lima, Sofia Viana Giró, Elena Rizzo y Carlota Sustacha de Chirif."

—Repártanse.

"Las señoras Felicia Jourdan de Abella y Amalia R. Ayastuy de Masares y María Elena y María Raquel Maggiana solicitan pensión."

—A la Comisión de Peticiones.

"El Comité "Pro Día de América" solicita despacho del proyecto que declara feriado el 12 de Octubre."

—A sus antecedentes.

"Doña Angélica Vidal Cuervo solicita pronto despacho del decreto del Senado que le acuerda pensión."

—A sus antecedentes.

"Doña Petrona Ramírez solicita pensión."

—A la Comisión de Peticiones.

"El señor representante Pedragosa Sierra presenta un proyecto ampliando la ley de pesas y medidas."

—A la Comisión de Hacienda.

3—"Los señores representantes Jaime Ferrer Olais, Andrés Crovetto y Leonel Aguirre presentan el siguiente

## "PROYECTO DE LEY

El Senado y la Cámara de Representantes de la República Oriental del Uruguay, reunidos en Asamblea General, etc.,

## DECRETAN:

Artículo 1.º Autorízase á la Junta Económico-Administrativa del Departamento de Soriano para contratar obras de ampliación y reparaciones del mercado de Mercedes hasta la suma de veinte mil pesos (\$ 20.000.00), que se imputará al rubro "Vialidad Urbana y Obras Públicas".

Art. 2.º El pago de la indicada suma podrá hacerse en un plazo que exceda del período de funcionamiento de la Junta contratante; pudiendo certificarse intereses, según la tasa legal.

Art. 3.º Deróganse las disposiciones que se opongan á la presente ley.

Art. 4.º Comuníquese, etc.

Montevideo, Julio 8 de 1915.

Jaime Ferrer Olais, diputado por Soriano. — Andrés Crovetto, diputado por Soriano. — Leonel Aguirre, diputado por Soriano.

## FUNDAMENTOS

El mercado de Mercedes adolece de graves defectos de construcción que obstaculizan su buen funcionamiento con

sensibles perjuicios para las rentas municipales.

Desde hace años viene notándose la necesidad de proceder á su ampliación y á reparaciones importantes, para que rinda los beneficios corrientes de establecimientos de esa índole, en una población tan numerosa como la capital de Soriano.

Hoy puede decirse sin exageraciones que el mercado de la referencia está en un estado calamitoso; precariamente utilizado por un reducido número de industriales, casi exclusivamente abastecedores, á pesar de su excelente ubicación en el centro mismo de la ciudad, y no obstante tratarse del único establecimiento de esa clase.

La Intendencia y la Junta se han preocupado activamente en varias ocasiones para proceder á su mejoramiento, y á tal fin la primera ha hecho proyectar obras por la Inspección Técnica, las que á su debido tiempo fueron sometidas á su aprobación y renovadas á principios del mes próximo pasado.

Consultados privadamente varios constructores, resulta que se comprometerían á acudir al llamado á licitación en las más razonables condiciones de pago. Pero la gran dificultad para la realización de la obra está en la extensión del plazo que requerirá ese pago, á causa de la situación actual del tesoro municipal, por cuanto tendrá que exceder en varios años del período de actuación de la Junta, habiéndose calculado en 10 ó 12 años. Este es el motivo casi único del precedente proyecto de ley, que por lo expuesto se ve que no es una iniciativa nuestra, aislada y caprichosa, sino un recurso necesario para hacer viable á la brevedad una idea empeñosa de las autoridades edilicias de Soriano, desde que hoy por hoy no existe más condición para ello que la sanción de una ley.

Montevideo, Julio 8 de 1915.

Jaime Ferrer Olais. — Andrés Crovetto. — Leonel Aguirre."

—A la Comisión de Fomento.

"El señor representante doctor Fernando Gutiérrez presenta el siguiente

## "PROYECTO DE LEY

El Senado y la Cámara de Representantes de la República Oriental del Uruguay, reunidos en Asamblea General, etc.

## DECRETAN:

Artículo 1.º Declárase de utilidad pública la gruta denominada "Palacio", que existe en la 3.a sección del Departamento de Flores, y el terreno que comprende.

Art. 2.º El costo de la expropiación se imputará á rentas generales.

Art. 3.º El Poder Ejecutivo reglamentará la presente ley.

Art. 4.º Comuníquese, etc.

Fernando Gutiérrez, representante por Flores.

## EXPOSICION DE MOTIVOS

En mi último viaje al Departamento que tengo el honor de representar en esta Cámara, visité por primera vez, en compañía de distinguidos profesores del Liceo de Trinidad, la gruta que da el nombre de Rincón de Palacio al vasto campo que limitan el arroyo Marincho, el Yi y el río Negro.

Esa gruta, vestigio, tal vez, de una civilización antiquísima, ha sido objeto en distintas épocas, pero con largas inter-

mitencias, de la atención de nuestros hombres de ciencia. La visitó el año 1872 el profesor Mario Isola, que dejó consignado en un interesante folleto el fruto de sus observaciones y nobilísimos esfuerzos. No sólo no pretende adjudicarse el señor Isola el título de primer explorador científico del misterioso subterráneo de la costa de Maríncho, sino que refiere que desde fines del siglo XVIII, en plena civilización colonial, era obscuramente conocido por la prensa de Río Janeiro, habiendo sido mencionado también en las primeras publicaciones del geógrafo Balbi.

Otras investigaciones, igualmente meritorias, se han practicado posteriormente, aunque sin la intervención de los Poderes Públicos y de institutos científicos, con medios ineficaces por lo precarios, con aplicación de procedimientos inadecuados, sin que hasta ahora se haya llegado á conclusiones definitivas, incontrovertibles, sobre las dimensiones, origen y siglos de existencia de ese monumento que puede prestar poderoso auxilio al estudio de la arqueología uruguaya, de la antropología de las razas que poblaron en remotas edades esta parte del planeta, á la paleontología y aun al estudio del hombre prehistórico.

Con placer reproduciría algunas de las observaciones del señor Isola; pero, tan interesante es todo su folleto, que opto por recomendar su lectura á los señores representantes. Debo anticipar, sin embargo, dos datos que conceptúo de extraordinaria importancia: afirma el señor Isola que penetró en la gruta unos ciento cincuenta metros y que los antiguos vecinos del paraje le dijeron que "siempre se ha considerado el Palacio como habitación de indios". "La respetable anciana señora doña Valentina Lema de Delgado y Melilla, que cuenta ya ciento nueve años de edad, propietaria de ese campo, me dijo,—escribía Isola el año 1872,—que sus abuelos recordaban que en tiempos de los charrúas ya existía ese Palacio, haciendo idéntica afirmación el antiguo soldado de la Independencia, hoy sargento mayor del Ejército, don Lorenzo Centurión, y otras ancianas vecinas de ese punto."

La entrada de la gruta, que permitía antiguamente el acceso de un hombre á caballo, está hoy obstruida por materiales de arrastre.

Considero que los Poderes Públicos deben intervenir de inmediato, á fin de conservarla, á la espera de una mejor situación económica que permita realizar en ella la investigación detenida y minuciosa que nos revelará el secreto de su origen y de su significado científico.

El costo de la expropiación no excederá en ningún caso de mil pesos.

Montevideo, Julio 10 de 1915.

Fernando Gutiérrez, representante por Flores."

—A la Comisión de Legislación.

#### "PROYECTO DE LEY

El Senado y Cámara de Representantes de la República Oriental del Uruguay, reunidos en Asamblea General, etc.

#### DECRETAN:

Artículo 1.º No se podrá enajenar ni hipotecar los bienes dotales raíces, sino con el consentimiento expreso de la mujer.

Art. 2.º Dicho consentimiento deberá ser manifestado por la mujer, personal-

mente, ó por su mandatario constituido en escritura pública que se exhiba en el acto del otorgamiento de la escritura ó documento de enajenación; debiendo el escribano ó funcionario autorizante del mismo dejar constancia expresa del consentimiento personal ó del documento respectivo que lo constata.

Art. 3.º Se podrá suplir por el Juez el consentimiento cuando la mujer estuviese en la imposibilidad de manifestar su voluntad, previa justificación.

Art. 4.º Queda derogado el artículo 2037 del Código Civil.

Art. 5.º Comuníquese, etc.

Montevideo, Julio 10 de 1915.

P. Oribe, diputado por Colonia.

#### EXPOSICION DE MOTIVOS

##### I

La institución de la dote inalienable ha sido el fundamento del régimen dotal aceptado por la mayor parte de los pueblos cultos.

Incorporada, también, á nuestra legislación, y aunque depurada de casuismos, sutilezas del ambiente histórico, bajo cuya presión se modeló, circunscripto á los bienes raíces; purificada para regir en distinto medio; ella, en la vida práctica, no ha dado los generosos y altruistas resultados auspiciados por nuestro codificador.

Inspirada con el loable fin: ya de proteger la debilidad de la mujer, en su condición de esposa, ó por su posición desfavorable en la sociedad conyugal; ya porque los bienes dotales deben responder á garantizar la vida de una nueva familia resultante del matrimonio; bien con el de prever futuras miserias por desgraciados negocios del marido ó por despilfarros de éste; bien porque la conservación de los bienes dotales interesa al Estado, — la venia judicial que la informa y en garantía de todos esos fines, ha producido los más negativos resultados. No sólo es infructuosa, sino que su intervención restringe derechos fundamentales, violenta sentimientos íntimos de familia, ataca principios esenciales de legislación y es antieconómica.

Es infructuosa, porque con ella no se garante los fines de la ley: no es un obstáculo para que los bienes se alienen, simulándose las causales legales.

El artículo 2037 del Código Civil, — consecuencia del principio de la inalienabilidad, — expresa que para obtener la venia judicial á objeto de enajenar ó hipotecar los bienes raíces dotales, — á más del consentimiento de la mujer, — hay que justificar las siguientes causales:

1.º Facultades, para ello, en las capitulaciones matrimoniales.

2.º Necesidad ó utilidad manifiesta de la mujer.

Ante todo, debe dejarse constancia que la primera causal, no obstante las consecuencias antijurídicas que entraña, y que después deduciremos, en nada alivia el rigorismo de la inalienabilidad, ni conduce á ningún resultado, desde que, en la práctica, son muy raros los contratos esponsalicios que se celebran, quedando, por consiguiente, la enajenación ó gravámenes de tales bienes bajo la justificación de la "necesidad ó utilidad manifiesta".

Y esta segunda causal, — además de que por la elasticidad de sus términos se presta á diferentes alcances jurídicos é interpretaciones, — siendo regulada por diversos criterios forenses y judiciales que concluyen por adaptarse á todos los peti-

torios, las informaciones que, para ello se levantan carecen á menudo de valor intrínseco, no son la expresión de la verdad...

Á los interesados les es muy fácil encontrar testigos complacientes con qué colmar veladamente las exigencias de la ley...

Así es que no hay venia que no se conceda...

Si alguna vez la Justicia, obrando con recto criterio, la deniega, las mil argucias de los curiales recuperanla, demandándola ante otro Juzgado.

Falso es que la Justicia sea la más adecuada para apreciar las reales y verdaderas causas de la enajenación; muy por el contrario: los Jueces y Fiscales, ante la densidad de población, extensión jurisdiccional de su competencia, el retraimiento en que actúan debido á las exigencias del cargo, son incompetentes para pesar, analizar, intencionar las calidades de las informaciones levantadas; tienen que atenerse á los elementos de juicio que se les presentan, á la materialidad de las pruebas, las más de las veces, falsas, Musorias, simuladas y predisuestas...

Es verdad reconocida y constatada, — á diario, por la experiencia, — que la esposa cuya energía de carácter no sea una valla á los desmanes del esposo puede perder toda esperanza en la intervención judicial...

En resumen: la venia judicial exigida por el artículo 2037 del Código Civil, no conduce á ningún resultado; no llena los fines para que ha sido creada; y grave, inútilmente, con gastos judiciales y forenses, el patrimonio familiar.

Si el instituto de la referencia es inocuo, él, en sus funciones, vulnera derechos fundamentales, sentimientos afectuosos de familia, restringe el principio de la libertad de los pactos...

Viola un derecho individual, el de propiedad, inherente á la personalidad humana: facultad de usar y abusar de lo que es propio sin intervención de extraños; contrariándose, además, con ello, la tendencia evolutiva, social, jurídica, económica é integral de este nuestro siglo.

Se dice que es antinatural, contrario á la conciencia y dignidad humana, que, viendo la esposa á su marido empeñado en una deuda de honor, no pueda, — sin la inspección y publicidad judicial, — salir en su defensa, violentándose así afectos y sentimientos íntimos, base y fundamento de la paz, tranquilidad y felicidad conyugal.

Parece también que es injusto, immoral, contradictorio y una inconsecuencia de la ley, que la esposa, — en cuyas capitulaciones matrimoniales consta la facultad de enajenar, y quien, cuando soltera, pudo enajenar todos sus bienes ó declararlos parafernales, una vez de casada, tenga, para ello, que pasar por la inspección judicial, restringiéndose así el principio de la libertad de los pactos: fundamento cardinal de toda legislación liberal.

Pero, lo que hace más inaceptable esta institución á este instituto, y necesaria su eliminación, es que produce consecuencias antieconómicas: Por el régimen de vinculaciones que engendra, sustrae á la producción los fondos dotales, obstaculizando toda mejora, todo movimiento, toda fecundidad todo progreso, y cerrando una de las fuentes más fecundas de la riqueza pública privada.

Por los gastos y dilaciones que ocasiona y eventualidades consiguientes, — paraliza, estanca la propiedad dotal, y sobre todo la pequeña propiedad, que es la más numerosa, hacia la cual tiende nuestra transformación económica.

Si esa serie de dificultades acarrea en la vida del comercio interno, otro tanto sucede en la del comercio internacional, y, sobre todo, en el intercambio con los países circunvecinos, ya por los obstáculos mencionados, ya por tener aquéllos legislación más liberal que la nuestra. La intervención judicial se traduce siempre en graves dificultades para la fácil, rápida y cómoda comercialidad de los inmuebles.

Y no se diga que nuestra ley civil da los medios de eliminar esas dificultades, haciendo constar en las capitulaciones matrimoniales la facultad de enajenar; porque, como ya lo hemos expresado, lo raro que son en la práctica esos pactos, — esa autorización es una de las causales que han que justificar para obtener el consentimiento legal.

En abono de lo expuesto insertamos lo que ha escrito el distinguido abogado y profesor de nuestra Universidad doctor Lagarmilla, en un estudio sobre la sociedad conyugal: "Muchas y serias objeciones se han hecho contra el sistema dotal. Troplong, ardiente defensor de la comunidad, ha expuesto, de la manera cómo sabe hacerlo, todos los defectos de un régimen que, nacido por efectos de ideas y costumbres de épocas muertas, subsiste aún como un anacronismo inexplicable.

Hay una moral distinta, dicen los contrarios a la dote, para la mujer, según el régimen de sus bienes. Si debidamente autorizada contrae deudas; si ha contribuido con ellas, en primer término, al derrumbe del capital común, deberá ó no responder con sus bienes propios, según se halle casada bajo el régimen de la comunidad ó el dotal. Lo que es lícito en un caso, es lícito en el otro.

Y si la moral reprueba ese sistema, la economía lo desecha. A pretexto de proteger los derechos de la mujer; se paraliza la circulación de la riqueza, se hacen revivir las "vinculaciones" de los bienes, bajo otro aspecto; la mitad de los inmuebles del país se hallan fuera del comercio, trabado el desenvolvimiento de la propiedad por los lazos que rodean la enajenación del fundo dotal.

La conservación de los bienes de la mujer ha sido erigida en principio de utilidad pública. Los terceros son víctimas obligadas de una ley que todo lo sacrifica á esa idea. Todo contrato que celebren sobre un bien dotal está expuesto á ser anulado, por haberse omitido una de las tantas formalidades que se exigen para la enajenación. La ignorancia sobre la calidad del bien, la pagan con la nulidad consiguiente. Si por la fortuna cuantiosa que ven administrar el marido dan fe á su palabra y le proporcionan lo que necesita, están expuestos á quedar burlados, si las rentas no alcanzan para pagar lo debido. Tales son los principales defectos del régimen de la dote, en lo que se refiere á los bienes. ¿Es mejor en lo que respecta á la posición personal de los esposos?

¿Llena los fines á que está destinada la institución?

El sistema dotal separa los esposos, los obliga á considerarse como extraños en lo que respecta á sus intereses; la mujer, que no ve utilidad alguna en la buena ó mala marcha de los negocios del marido, se vuelve indiferente; las alternativas por que pueda pasar su cónyuge, le son completamente ajenas. ¿Es eso, se pregunta, lo que debe suceder en el matrimonio? ¿Existe ahí el "consortium omnis vitae" que pedía el jurista romano? ¿Qué es la mujer dentro de ese régimen? Una extraña de su propio hogar. Todo lo que con sus esfuerzos, su economía ó su trabajo gane, debe abandonarlo; nada es de ella. Sus bienes, es cierto, están asegura-

dos; disuelta la sociedad, los obtendrá intactos; pero hay que reconocer que bien paga la mujer ese beneficio.

"En resumen, dice Troplong, el régimen dotal inmoló la moral pública al espíritu de conservación; separa los esposos en vez de unirlos; quita á la propiedad el movimiento, el desarrollo y la fecundidad; al vincularla, la paraliza. Si da estabilidad á los intereses de la mujer, hace pesar una inestabilidad desastrosa sobre el crédito y los terceros. Esa estabilidad, por otra parte, ¿por cuántos choques y calamidades hay que comprarla? Cuántos remordimientos hay que devorar, para hacer sufrir á los terceros que hicieron vivir al matrimonio. Con su dinero, y suministraron á la mujer valores de los que ha tenido su parte de goce y de provecho!"

"El requisito de la venia judicial podrá ser un freno para los escrupulosos ó poco avisados, pero para aquellos más expertos en las cuestiones de la curia, es una barrera de papel que á nadie detiene. Los Jueces y los Fiscales no pueden conocer la verdad de lo que se les dice; no pueden entrar á indagar cuándo es que existe ó no la necesidad de enajenar la dote, necesidad sobre la que no puede haber un criterio cierto é inmutable para apreciarla, pues depende de mil circunstancias. Y es así como vemos que en la práctica se obtienen las venias con toda facilidad. ¿Acaso esa decantada inalienabilidad ha privado de que muchas familias que poseían cuantiosos bienes dotales se hayan quedado en la miseria? Los hechos contestan por nosotros.

"Ahora bien: si la prohibición consagrada no priva la enajenación, á lo menos á aquellos que no tienen reparo en fabricar la prueba de la necesidad que invocan, y debido á los cuales, precisamente, se estableció la inalienabilidad, ¿qué utilidad reporta el mantenerla? ¿Pagan, por ventura, los pocos casos en que la ley se respeta, los perjuicios que ella acarrea? ¿No son también dignos de protección los derechos de los terceros, la circulación de la riqueza, la buena fe en los contratos?"

"¿Qué interés público hay en conservar estancados esos bienes? ¿No es capaz la mujer mayor? ¿No es dueña de lo suyo? Si se comprende la exigencia de la venia marital, no sucede lo mismo con la judicial. El sistema patrio anula la personalidad de la mujer en la sociedad legal. No puede obligar en los gananciales ni los propios; al casarse pierde toda su capacidad respecto á los bienes que trae el matrimonio. Es socia, se dice. Sí, pero una socia que, mientras dure la sociedad, no tiene derecho de ninguna especie."

Por otra parte, no creemos que al grado de evolución á que ha llegado la mujer y la familia, atento á la nueva conciencia social y religiosa que domina nuestro ambiente, haya necesidad pública en contemplar las finalidades que motiva el principio de la inalienabilidad, máxime cuando ese instituto (de la venia judicial) no conduce sino á consecuencias contraproducentes.

La experiencia ha demostrado que cuando los interesados (capaces) no se preocupan de la conservación de sus bienes, la tutela del Estado es siempre mala, pésima.

Prueba de ello es que han quedado numerosas familias en la miseria, á pesar del principio de la inalienabilidad.

Nos releva de entrar en el análisis de las finalidades referidas, transcribiendo parte de un capítulo del opúsculo publicado por el distinguido magistrado doctor Laudelino Vázquez, titulado "Del sis-

tema dotal y de la comunidad de bienes", producto de su vasta preparación y de una larga experiencia judicial: "Se pretende, por nuestro sistema dotal, conservar en la familia los bienes de la mujer casada, como una garantía contra la imprevisión del marido ó contra las alternativas de la suerte.

"Entretanto, el hombre entrega los afares de su vida, el ejercicio de sus facultades, todos sus bienes, todos sus anhelos, todas sus esperanzas, consagrándolas á la familia, cuyo hogar forma por el matrimonio; pero la ley le quita la disponibilidad de los bienes de la mujer, que quedan gravados con cierta "inmutabilidad legal".

"Por el momento, dada esa condición, esos bienes se asemejan á un capital de reserva, destinados á consumirse fatalmente por "causa de necesidad".

"En efecto, si el marido es desgraciado ó disipador, la situación de la familia queda, desde luego, caracterizada.

"Cuando apremian las necesidades, ¿qué hacer?

"Siempre están disponibles esos bienes dotales; no hay Juez que pueda negarse á que se destine su producto á la educación ó al alimento de los hijos; á más de que "esa necesidad" es una causa legal para enajenar muchos bienes.

"¿Qué se ha remediado, pues, con las restricciones y las trabas del sistema dotal?

"Y si nos colocamos en el caso de "utilidad" para la mujer que aconseje la enajenación de sus bienes, se entra aquí en un mar sin fondo, de lo arbitrario de las apreciaciones sobre tal utilidad ó conveniencia, libradas al criterio forense ó judicial de los magistrados, constituidos en tutores de las personas y de las cosas.

"Todo esto constituye una aberración; nada remedia, nada previene, nada conserva.

"No hay quien ignore cómo, á pesar del sistema que nos rige, han desaparecido y desaparecen las más grandes fortunas constituidas en dote, por causa de mala administración, sin que, hasta ahora, se haya recogido el fruto de la previsión de los legisladores.

"Por otra parte, al lado de esas fortunas arruinadas por la disipación, se conservan y se aumentan ó se forman otras por el trabajo y la economía, siguiendo el movimiento económico y productor de un país como el nuestro, sin tomar en cuenta las que acumula el azar.

"Ni en uno, ni en otro caso influyen las leyes dotales para nada, porque las causas de esos acontecimientos nacen y se desarrollan en espacios muy lejanos de los sistemas casuísticos de legislación.

"En teoría, ese régimen es contrario á los verdaderos principios de legislación que deben regir en un pueblo de instituciones liberales y de adelantadas costumbres; es negatorio, como sistema económico, de toda conveniencia social, deprimente de todo derecho personal, y, sobre todo, de la libertad de los contratos. Es más, todavía, es perjudicial y gravoso á los mismos bienes que trata de favorecer.

"Los bienes de las mujeres casadas han quedado poco menos que en la condición de los menores; en caso de venta, sufren una depreciación cierta.

"No pueden realizarse en un día dado y oportuno; aprovechando su inmediata demanda, como se utiliza en todos los casos de exigencia del momento. Se precisa "venia judicial" con conocimiento de causa; un aparato de formas, un expediente, pérdida de tiempo, publicidad de un hecho privado, causar costas para que la dueña de una propiedad pueda realizar lo que es suyo, contando de antemano con el consentimiento del marido.

"Preguntados á los que sostienen el sis-

## II

tema dotal del bajo Imperio, qué propósitos, qué razones, qué objeto tiene ese mecanismo enmohecido y gastado por el transcurso de los siglos, qué conveniencia puede producir en nuestra sociedad actual.

"Todos los argumentos en pro de aquella legislación se reducen á un error económico: suponer que "interesa al Estado la conservación del patrimonio de la mujer".

"A la Nación le interesa la conservación, el aumento, la prosperidad, no sólo del patrimonio de la mujer casada, sino de todos los de los habitantes de la República; y si el medio de conservar los bienes de los particulares es impedir el ejercicio de los derechos inherentes al dominio, sería necesario concluir que la propiedad no existe.

"En resumen: el sistema dotal que nos rige es de todo punto inútil para el objeto mismo que se propone, como lo prueba la evidencia y experiencia de los hechos."

El profesor doctor Lagarmilla, en el estudio ya citado, haciendo la defensa del sistema de la comunidad, dice lo siguiente, referente á nuestro sistema dotal: "Vimos ya que en la salvaguardia de esos bienes contra los posibles despilfarros del marido se fundaba la razón de ser del régimen dotal. Pero, ¿acaso todos ó la mayor parte de los casados son disipadores? El sistema dotal así parece creerlo. Se podría decir que aun cuando sólo haya el peligro en la minoría de los matrimonios, basta ello para que la prohibición deba existir, á fin de salvar los bienes de las que en tal caso se hallen. ¿Pero compensa ese beneficio los inmensos perjuicios que apareja el régimen dotal? Lo razonable es, cuando no se tiene confianza en las condiciones del futuro esposo, que se trate de poner en seguro los bienes que se le han de entregar; pero para eso están las capitulaciones matrimoniales, que, en nuestro sentir, deben poder hacerse libremente, más no justifica que se erija en regla general de derecho común, un régimen que tantos defectos tiene. Precisamente, las clases pobres, las que viven de su trabajo, no celebran contratos nupciales; y si el sistema legal es el de la dote, ¿en qué condición queda la mujer que por únicos bienes tiene el producto de su labor?"

Es que aquella entidad jurídica de la dote no responde ya á nuestras necesidades, á nuestro medio económico.

Es el producto de otras necesidades, de otro ambiente económico: es un fenómeno jurídico desprendido de la nebulosa social, al influjo de corrientes históricas, emanadas en diversos estados de la civilización durante un proceso evolutivo; de ahí que sus influencias se adaptan á cierta estructura del organismo social y á ciertas fases de la vida económica.

Se dice que es más propia del régimen aristocrático, militarista, de la restricción de derechos, de las vinculaciones, del tipo económico de la propiedad inmueble, de la gran propiedad.

Que es incompatible con el régimen industrial de reconocimientos é integración de derechos, de la mutación de la propiedad. Refractaria al tipo económico de la propiedad mueble, de la pequeña propiedad raíz, de la mobiliarización de la propiedad inmueble, meta hacia la cual se dirige la evolución de la propiedad fundiaria.

Hoy puede considerársele, en nuestro mundo jurídico, como una supervivencia; no llena ya las exigencias de la "Ciudad Presente", y mucho menos las que se presienten de la "Ciudad Futura".

A mayor abundamiento, vamos á presentar, aunque á grandes rasgos, la génesis, evolución y la historia de esta institución.

Los fundamentos en virtud de los cuales justificóse su adopción y desarrollo en los diversos ciclos históricos que atravesó, hacia su modelación definitiva, son los siguientes: En el antiguo Derecho Romano, la dote fué considerada como una legítima anticipada que entregábase á la hija casada y que entraba en la familia del esposo. Equivalía á una proporción como 2, á las de las partes de los demás herederos; de ahí la palabra "dote".

Más tarde fué apreciada como cantidad de bienes necesaria, que debía llevar la esposa, para sufragar los gastos del matrimonio.

A fines de la República fué instituida en favor de las segundas nupcias.

En tiempo del Imperio (siglo del emperador Augusto), tuvo también por objeto proteger las segundas nupcias, y su conservación era considerada como de interés público. Decía este emperador: "Al Estado interesa que las mujeres conserven su dote para que puedan contraer matrimonio", "Reipublice interest mulieres dotes salvas habere, propterous nubers possint".

En el siglo de Justiniano, cuando ya estaban en decadencia el divorcio y las segundas nupcias, en orden á la nueva conciencia moral y religiosa que habíase formado, la institución de la dote inalienable tuvo por objeto las finalidades que hoy mismo tienen, y que hemos expuesto al principio. En cuanto á la forma, á la sustancia jurídica, se verificó el siguiente proceso evolutivo:

Al principio tenía el carácter de una donación simple cuyos bienes pasaban, en propiedad absoluta, al poder del marido.

A fines de la República se pactaba su devolución con una caución: de ahí las "cauciones rei uxoriae"; más tarde el pretor creó una acción por la cual podíase pedir la devolución de la dote aunque no se hubiera pactado: "Actio rei uxoriae".

En tiempo del Imperio (Emperador Augusto) se dictaron las leyes "Julia el Papia Boppaea": por ellas se prohibía enajenar los fondos dotalés sin el consentimiento de la mujer, y la hipoteca de los mismos, ni aun con dicho consentimiento. Recién en este ciclo histórico, la dote llega á tener la forma de una institución, aunque con normas jurídicas y acciones rudimentarias.

Posteriormente, los jurisconsultos de la época clásica la desarrollaron, creándoles reglas particulares.

El Emperador Justiniano la completó dándole la forma que hoy tiene, de inalienable, adjudicó á la mujer el dominio de los bienes dotalés y garantiendo á éstos con una hipoteca legal.

Después de la disolución del Imperio Romano, esta Institución siguió la suerte que le deparó al Derecho que la contenía.

Los conquistadores impusieron, á unos, las costumbres jurídicas de que eran portadores y á otros les dejó regirse por el derecho que tenían durante la dominación romana.

La Iglesia Cristiana conservó el archivo intelectual y jurídico de la civilización que acababa de desaparecer.

Y, vino la eterna noche de la Edad Media.

En el siglo XII, en la ciudad de Bolonia, se inauguró una época de renacimiento del derecho romano; cuyo movimiento intelectual extendióse, rápidamente, por todo el mundo europeo.

Los legistas popularizaronlo; con él fortificaron las ideas políticas, jurídicas y sociales que saturaban el ambiente de aquellos tiempos...

La "Ciudad Municipal" asentó, en él, su derecho, y batió las almenas de los privilegios de la "Ciudad Feudal".

Y la "Ciudad Terrena" empleólo — cual ariete formidable— contra la "Ciudad Celeste", en la lucha por el predominio, la libertad y el derecho...

En los siglos posteriores encontramos á dicha institución jurídica rigiendo en aquellas regiones cuya estructura social ó económica se armonizaba con los fines y espíritu de aquella institución.

En Francia, dice el doctor Narvaña; con la sinceridad que le es característica, "desde la frontera del Norte hasta el Loira, donde la industria manufacturera y comercial tiene un considerable desarrollo, la comunidad de bienes entre los esposos, introducida en estos países por las naciones germánicas, se ha perpetuado y rige en general los matrimonios. Esta institución se adapta á las costumbres y necesidades de los pueblos que hacen del trabajo industrial las fuentes de sus recursos y donde predomine la riqueza mobiliaria que, por su naturaleza, tiende á confundirse en una masa común.

"Desde las orillas del Loira hasta los Pirineos se extienden las fértiles regiones en que el trabajo se aplica, principalmente, á la agricultura, y las cuales permanecieron extrañas á las tradiciones del derecho germánico. El derecho romano que se observaba en el Mediodía, implantó allí el régimen dotal que echó profundas raíces, y es todavía seguido generalmente. Este régimen se adapta maravillosamente á la propiedad territorial, que permite distinguir los bienes de los esposos y que no se confundan sus intereses.

"He ahí dos sistemas que representan los dos grandes poderes de los tiempos modernos: la propiedad y la industria."

En Austria, Alemania, Inglaterra é Italia su adopción ó prescindencia obedeció á los mismos principios y causas manifestados.

En España promulgóse el Código de "Las Siete Partidas" calcado sobre el Derecho romano.

En la nueva era de la Humanidad — inaugurada por la Revolución Francesa — las leyes civiles de la mayor parte de las naciones europeas recibieron el influjo de los principios liberales proclamados en aquella revolución político-social.

El Código de Napoleón desechó el sistema dotal romano como régimen legal y aceptólo como convencional.

En los Códigos de los demás países europeos, redactados ó revisados con posterioridad al de Napoleón, el sistema dotal romano ha sido adaptado con pocas simpatías; unos adoptaron el sistema del Código Francés; otros el Dotal Romano, dándole al principio de la inalienabilidad una limitación bastante restringida; y algunos aceptaron el régimen de la comunidad en toda su extensión; á excepción del austriaco, que optó por el dotal romano puro.

Inglaterra incorporó á su legislación un sistema que vinculaba los bienes dotalés; pero leyes posteriores, dictadas bajo la influencia del industrialismo, desvincularon dichos bienes.

En la América Latina — donde predominó el espíritu de la antigua legislación española — los Códigos chileno y uruguayo incorporaron, ampliamente, el sistema dotal romano. Los de las demás Repúblicas, promulgados ó revisados posterior-

mente á aquéllos, rechazaron el principio de la inalienabilidad.

Hoy, la tendencia del movimiento legislativo, — en sus corrientes de revisión é integración, — es de eliminar el instituto de la inalienabilidad del organismo jurídico.

Y cabe hacer constar que esta institución, que en su forma más sencilla, primitiva, fué alienable, y que en su complejidad elevóse á la de inalienable, el movimiento evolutivo tiende á tornarla á su simplicidad primitiva; y cabe recordar, aquí, la ley formulada por Vico: "des retours progressif" y modernamente enunciada por Loria y Ferri con el de "Ley de regresión aparente".

### III

La fórmula empleada en el artículo 1.º del proyecto ha tenido por objeto adaptar la reforma á los principios y al espíritu del Código Civil; es sabido que en la redacción de éste pagóse tributo á las corrientes del Código Napoleónico, — sobre el Estatuto Real y el Estatuto Personal. La del artículo 2.º armonizarla con las necesidades de nuestro medio físico económico. La comparecencia personal de la mujer en todos los actos sería un gran obstáculo para la transmisión y comercialidad de los bienes, y más aún bajo el punto de vista del comercio internacional; además, no se contemplarían algunos actos jurídicos ó sería gravoso el realizarlos, — como la transacción indicial las más de las veces.

En cuanto á los artículos 1916, 1977, 2151, 2294 y 2351, que en el Código Civil aparecen relacionados con el 2037, se entenderán subordinados á los del proyecto. Queda en vigencia el artículo 2038 y también subordinado á éstos, es decir, á los del proyecto.

### IV

Hemos llegado al final de esta "Exposición de motivos"; y debido á su extensión, complejidad y método analítico empleado, quizá aparezca algo difuso.

Vémonos, pues, en la necesidad de sintetizarla con algunas fórmulas de resumen:

1.º Hemos demostrado que las finalidades que motivan el principio de inalienabilidad de la dote no tienen por qué ser contempladas en nuestro ambiente social.

2.º Aunque así no fuera, la venia judicial es infructuosa, innocua y gravosa. Además:

- A) Viola el derecho de propiedad.
- B) Restringe sentimientos íntimos de familia.
- C) Ataca principios esenciales de legislación.
- D) Es antieconómica.

### V

Esperamos, Honorable Asamblea, que vuestra ilustrada Honorabilidad, compenetrándose de los fundamentos expuestos, aprobará el adjunto proyecto, contribuyendo, con ello, al progreso de nuestra legislación, en orden á las exigencias de nuestro ambiente social, jurídico y económico.

Montevideo, Julio 10 de 1915.

P. Oribe, diputado por Colonia."

— A la Comisión de Códigos.

4.—Señor Iglesias — En la sesión de ayer el señor diputado Martínez, en el

momento en que se trataba la pensión que se destina á la viuda del Ministro Blixén, fallecido en Venezuela, preguntó á cuánto ascendería el monto de dicha pensión. Yo manifesté que el monto de dicha pensión no alcanzaba á 100 pesos. Yo quería hacer una aclaración, completando esta idea, y es que estos 100 pesos, mejor dicho, 98 pesos, serían dados á dicha señora en el concepto de que, durante un largo plazo, que asciende más ó menos á diez años, esta señora tendría que hacer grandes reintegros. Después de estos diez años, esta señora vendría á recibir una pensión de 151 pesos.

Me parece de mi deber hacer esta aclaración.

Señor Presidente — Se dejará constancia de la manifestación hecha por el señor diputado Iglesias.

5.—Señor Doria — Ayer fué repartida á los señores diputados y se encuentra en la orden del día de hoy, informada favorablemente por la Caja de Jubilaciones y Pensiones Civiles y la Comisión de Peticiones, una gestión de la señora A. Villalba de Rodríguez, por cómputo de servicios. Como se trata de una solución indispensable para que esta señora pueda iniciar el expediente de pensión ante el Poder Administrador, hago moción para que se trate en el día de hoy en primer término, por ser este asunto de fácil resolución. — (Apoyados).

Señor Presidente — Como la moción del señor diputado significa alteración de la orden del día, se votará cuando haya "quorum" máximo.

Señor Andreoli — En la orden del día de hoy figura una cantidad bastante importante de proyectos de ley sobre cómputos de servicios. Uno de los últimos es el que se refiere á la Directora del Instituto Nacional de Sordomudos, señora A. Bruscone de Scarone. Esta señora profesora, durante su actuación en varios institutos de enseñanza, en el extranjero, mereció especialísimas felicitaciones de autoridades competentes, y de su actuación en nuestro país habla más elocuentemente que todos los elogios que pudiera yo hacer, el Instituto Nacional de Sordomudos, que es un verdadero orgullo de nuestra República.

Yo haría moción para que este asunto se tratara con preferencia en cuanto hubiera "quorum" máximo.

Señor Presidente — La Mesa someterá á la discusión y votación de la Honorable Cámara este asunto cuando haya "quorum" máximo.

Si no se hace uso de la palabra, se va á entrar á la orden del día.

6.—La constituye, en primer término, la discusión particular del proyecto que declara día de fiesta nacional el 14 de Julio.

Señor Maldonado — Deseo someter á la Cámara una cuestión previa referente á este mismo asunto.

Yo tengo una duda sobre si se puede tratar hoy este proyecto de ley. Ante todo, voy á expresar que daré gustosamente mi voto á favor del proyecto de ley que declara día feriado el 14 de Julio; pero se me ocurre una duda de carácter reglamentario, y es la siguiente: este proyecto

fué sancionado en general en la sesión que celebramos ayer. Por indicación, creo, del señor diputado Hontou, se resolvió que la Cámara lo tratara en particular. Pero siempre con el carácter de duda, me parece que hay una disposición en el Reglamento, que dice que entre la discusión general de un asunto y la particular debe mediar toda una sesión. Ahora, yo someto este punto á la consideración de la Cámara: si es posible que la Cámara pueda tratar en particular este asunto, habiéndolo tratado en general en la sesión de ayer.

Señor Presidente — Es una práctica corriente que cuando hay "quorum" máximo la Cámara resuelve tratar en general y en particular los proyectos.

Señor Maldonado — Es una disposición de carácter reglamentario. Ahora, yo pregunto si las disposiciones de carácter reglamentario se pueden modificar sobre tablas, y creo que hay una disposición en el Reglamento, que prohíbe esas modificaciones sobre tablas de una disposición del mismo.

Señor Martínez (don Martín C.) — Pero la Cámara, con dos tercios de votos, tiene derecho.

Señor Aguirre — Pero no lo hizo con dos tercios de votos: lo hizo con simple mayoría.

Señor Gallinal (don Alejandro) — Hay otra cuestión, además, y es que la Cámara tomó la resolución de tratar en particular este asunto en la sesión de hoy, fuera de hora, cuando sólo había sido prorrogada la sesión al solo efecto de votar las pensiones que figuraban en la orden del día.

Ese sería el argumento que podría el señor diputado Maldonado invocar en este momento: El haberse tomado una resolución modificando lo que establece el Reglamento, en una sesión prorrogada al solo efecto de votar otras cuestiones.

Someto á la Consideración de la Cámara este punto.

Señor Presidente — ¿Me permite?... La Secretaría va á dar lectura al artículo 109 del Reglamento, que aclara este punto.

Léase.

(Se lee):

"Artículo 109. De una discusión á otra debe haber por medio una sesión, promediando de una á otra, al menos, un día, excepto en los casos en que, en vista de la urgencia ó fácil resolución del asunto, la Cámara, por resolución especial, determine que fuese en seguida una de otra."

Señor Gallinal (don Alejandro) — Pero eso no resuelve nada el argumento que yo pongo, señor Presidente, de la resolución tomada después de la hora.

Señor Doria — El argumento del señor diputado Gallinal es más importante.

Señor Maldonado — La disposición reglamentaria da la razón á la resolución adoptada por la Cámara. Yo tenía una duda y quería exponerla á la Cámara. Pero la razón que apunta el señor diputado Gallinal me parece de valor también, porque no hay duda de que la Cámara había prorrogado la sesión al solo efecto de las pensiones.

Señor Presidente — La Cámara votó una prórroga de un cuarto de hora.

Señor Gallinal (don Alejandro) — No, señor Presidente, está equivocada la Mesa: se votó el tiempo necesario para terminar con las pensiones, con las cuatro pensiones que quedaban. La moción la había hecho otro señor diputado, y yo la modifiqué en el sentido que acabo de expresar, y la Cámara la aceptó.

Señor Hontou — La Cámara pudo resolver perfectamente, dentro de las prescripciones reglamentarias, que se ocuparía en esta sesión de este asunto.

Señor Ramírez — Fuera de hora, no.

Señor Hontou — No era fuera de hora.

Señor Ramírez — Era fuera de hora. Eran las seis y tres minutos de la tarde.

**Señor Hontou**—Pero estaba en número.  
**Señor Ramírez**—Pero ¿qué tiene que ver que estuviera en número, si no estaba en...

**Señor Hontou**—La Cámara lo ha votado. Ha sido un asunto puesto á la consideración de la Cámara.

**Señor Miranda** (don César)—Sobre todo, que no se hizo observación alguna.

**Señor Presidente**—Para resolver el punto, la Cámara debe pronunciarse sobre si debe ó no tratarse ahora.

**Señor Aguirre**—Al doctor Maldonado le correspondería hacer la moción.

**Señor Presidente**—¿El doctor Maldonado no insiste en su moción?

**Señor Maldonado**—Considero que las razones dadas por los señores diputados Gallinal, Ramírez y Salgado son convincentes.

**Señor Ramírez**—El doctor Martínez me ha convencido de que no tengo razón, pues la hora reglamentaria, á ese respecto, no significa nada, mientras la Cámara sigue constituida.

**Señor Presidente**—La Secretaría va á dar lectura del artículo 81 del Reglamento.

(Se lee):

"Artículo 81. Terminada la consideración de los asuntos que forman la orden del día, se levantará la sesión, pudiendo, sin embargo, continuarse en los casos del artículo 83, y cuando por resolución de la Cámara, ésta quisiese ocuparse de algún asunto ya repartido, de fácil resolución."

**Señor Gallinal** (don Alejandro)—Ahí está claro. Nada más que á efecto de discutirse las pensiones se prorrogó la hora. Me parece que con el artículo leído no puede haber dudas al respecto. La cuestión es clara.

**Señor Miranda** (don César)—La Cámara en mayoría se pronunció al respecto y resolvió ocuparse en esa sesión del asunto, poniéndose á votación, sin observación de ningún señor diputado.

**Señor Gallinal** (don Alejandro)—Tiene razón el señor diputado. Debía haberse hecho la observación en ese momento. En ese sentido tiene razón.

**Señor Presidente**—Léase el artículo 1.º del proyecto sobre declaración de feriado el 14 de Julio.

(Se lee):

"Artículo 1.º Declárase fiesta nacional el 14 de Julio, aniversario de la iniciación del movimiento revolucionario francés que dió por resultado la proclamación de los Derechos del Hombre."

En discusión.

**Señor Oribe**—Voy á pronunciar breves palabras en apoyo del voto negativo que dará á este proyecto en discusión. En efecto, sin entrar á apreciar la importancia, su influencia sobre la democracia universal, del acontecimiento cuyo aniversario se trata de festejar como fiesta nacional, entiendo que la aceptación de este proyecto importaría la exteriorización de simpatías hacia una de las naciones que están actualmente en guerra, lo que se aviene muy mal con los principios de una estricta neutralidad.

Si esto resalta, "a grosso modo", "a prima facie", encarando los acontecimientos producidos en el mundo europeo, resulta más chocante, más chocante aún, si se tiene en cuenta que el movimiento político-social que trata de festejarse hiirió profundamente, desde su nacimiento, á las naciones germánica y austriaca, que han tenido siempre á punto de honor, como una finalidad patriótica, la protesta contra los principios y sus consecuencias proclamados en aquella revolución.

Por otra parte, la unidad étnica nacional es múltiple, compleja, en formar elementos de diversos pueblos y de diversas

razas, y no veo, señor Presidente, por qué razón se ha de halagar los sentimientos patrióticos de unos en menoscabo de otros.

La guerra europea actual, señor Presidente, es el choque de dos civilizaciones á cual más brillante, y de ambas desprendiéndose unidades cuyos descendientes integran nuestro organismo social.

Por ello, si mañana tratárase de festejar el movimiento religioso germánico del siglo XVI, de tanta importancia y proyecciones históricas como el que es objeto de este debate, quizás (su precursor, su generador), yo, señor Presidente, y lo expreso con toda convicción, le negaría mi voto como diputado, porque entiendo que con ello se violentarían los sentimientos patrióticos de alguno de los elementos que integran la unidad étnica nacional.

En cuanto á las razones subsidiarias aducidas en el mensaje del Poder Ejecutivo, debe considerarse como un desplante, producto de una mistificación histórica. Por más que creemos que esa intervención atentatoria á nuestra libertad y á nuestra independencia, nada tiene que ver con el espíritu del acontecimiento que se trata de festejar: intervención, según lo va demostrando la verdad histórica; no fué el producto de la mentalidad del pueblo francés. La Francia republicana, la Francia actual, no hubiera apoyado esa intervención; fué la Francia monárquica, cuyos principios, más tarde, habrían de ser derrotados, por sus propios desaciertos políticos, corroidos por sus propios vicios, bajo la espada del vengador histórico, en los memorables acontecimientos de Metz y Sedan... surgiendo de ahí, purificado, el espíritu republicano, el espíritu francés, el alma inmortal de la Francia republicana, de la Francia actual.

Pero no prosigo, señor Presidente, porque, como lo he expresado antes de ahora, no es nuestra generación, envuelta aún en la nebulosa del partidismo, quien ha de dictar la serena sentencia de ese proceso político que aún espera tranquila la posteridad.

Estas son las razones que tengo para votar en contra del proyecto.

**Señor Buero**—Señor Presidente: en la sesión anterior, el señor representante Gallinal, en un discurso, sobrio de forma, expresó su discrepancia respecto del proyecto que actualmente consideramos, difiriendo el señor representante con los partidarios del proyecto, en primer término, en cuanto al criterio histórico que lo inspira, y en segundo término, en cuanto á la oportunidad del mismo.

La manera discreta y mesurada con que este señor representante presentó sus objeciones, me indujo á meditar el punto, y este es el momento en que voy á proponer á la Cámara una modificación al artículo 1.º que, aunque no me permite disonjarme con la esperanza de conseguir la unanimidad del sufragio, en cambio me sirve para dar el carácter de universalidad y de mentalidad que creo debe tener y tiene este proyecto de ley.

Voy á proponer, señor Presidente, que se declare fiesta nacional el día 12 de Octubre, efeméride conocida, y que vincula en un acto de idéntica admiración á todos los países americanos.

El proyecto de ley remitido por el Honorable Senado crea la fiesta del 14 de Julio y suprime dos fiestas religiosas: Corpus Cristi y la Asunción. Si se suprimen dos fiestas religiosas, es lógico y conveniente crear dos fiestas civiles en sustitución de las dos suprimidas.

**Señor Oribe**—Matar á uno para resucitar á otro.

**Señor Ramírez**—Yo estoy muy de acuerdo en eso, señor diputado.

**Señor Buero**—El 12 de Octubre queda, con mi proposición, vinculado al 14 de Julio, señor Presidente, no solamente por la índole de fiesta cívica, análoga en am-

bas, sino porque, á mi juicio, los dos aniversarios; el del descubrimiento del continente, y el de la proclamación de los derechos del hombre, pueden agruparse bajo un mismo lema: el lema de "Día de la Humanidad", nunca el día de un país determinado. — (Apoyados).

El mensaje del Poder Ejecutivo referente á este asunto, es suficientemente categórico como para disipar la suspicacia que trasluce el discurso del señor representante Oribe.

Dice el Poder Ejecutivo en el mensaje, refiriéndose al proyecto que instituye la fiesta del 12 de Octubre, que esa fiesta debe ser completada con otra que recuerda uno de los sucesos que han influido más á la dignificación del género humano. "Me refiero, dice el Poder Ejecutivo, al 14 de Julio, día en que el pueblo francés inició el movimiento revolucionario que dió por resultado la proclamación de los derechos del hombre y el triunfo de las democracias con la implantación del régimen republicano, fecha que inspira la más profunda simpatía á las conciencias libres, y sobre todo á las de aquellas poblaciones que, como la nuestra, derivan su emancipación política de los acontecimientos que entonces se iniciaron." — (Apoyados).

Hacen bien, señor Presidente, los que, como el doctor Gallinal y el señor Oribe, discrepan, en cuanto al criterio histórico, en negar su sufragio á este proyecto de ley; pero los que sólo tienen el escrúpulo de la oportunidad, los que sólo abrigan el temor de herir ajenas susceptibilidades, los que sólo tengan ese obstáculo, esos, señor Presidente, deben votar sin temores ese proyecto de ley. Deben votarlo, porque, como el mensaje lo dice y como el artículo 1.º del proyecto lo repite, se solemniza el aniversario del movimiento que dió por resultado la proclamación de los derechos del hombre; de los derechos del hombre, y no de los derechos de los franceses, ni de los derechos europeos: los derechos del mundo y de la humanidad. — (¡Muy bien!). — (Apoyados).

**Señor Oribe**—Yo no sé por qué no se festeja también el 20 de Septiembre!

**Señor Paullier** (don Washington)—Esa es una fecha localista; eso no representa, más que la caída del papa.

**Señor Ramírez**—No es una fecha localista: es una fecha de la humanidad. Otros pueblos los habían proclamado y no sirvieron para nada; pero la Revolución Francesa, por el espíritu de ardiente proselitismo que la caracteriza, los difundió por el mundo entero. — (¡Muy bien!). — (Apoyados).

**Señor Oribe**—En eso estamos conformes; pero se hiere al pueblo germánico.

**Señor Ramírez**—Y lo mejor que tenemos se lo debemos á la Revolución Francesa.

**Señor Doria**—No se hiere, cuando se declara que no hay ese propósito.

**Señor Buero**—De suerte que me voy á colocar en el plano de las personas para quienes la Revolución Francesa es, con su sangre y sus errores, el punto de arranque de las modernas libertades. — (Apoyados).

Acepto que los que no crean esto, nieguen su voto al proyecto. Voy á discutir solamente con los que aceptando el principio de que la Revolución Francesa contribuyó al asiento definitivo de la República y de la democracia, sólo tienen un legítimo escrúpulo de orden diplomático-internacional.

La Revolución Francesa, señor Presidente, que culmina el 14 de Julio por un capricho histórico, puesto que ese día sólo indica el acto inicial de un gran movimiento político-social, adopta principios que son la base de la democracia universal, y muy especialmente de la democracia americana. Consagra la igualdad social; consagra la tolerancia, la libertad de cultos, la igualdad de los ciudadanos

ante la ley; proclama el principio de que la soberanía reside en la Nación; declara que la ley es la expresión de la voluntad general y que á ella pueden concurrir para formarla los ciudadanos por sí mismos ó por sus representantes libremente elegidos; expresa la libertad de elección para todos los cargos públicos; declara que todos los ciudadanos son admisibles á los empleos públicos y que no hay más distinciones que las fundadas en la utilidad social, ó, como dice nuestra Constitución, en el talento y la virtud.

**Señor Oribe**—Ya sabemos, señor diputado, eso. Es la oportunidad, nada más.

**Señor Buero**—Conviene recordarlo, señor diputado; parece que el señor diputado lo hubiese olvidado.

**Señor Oribe**—No lo he olvidado. Lo que olvida el señor diputado es que el acontecimiento del siglo XVI es el generador de éste y que fué germánico. Eso es lo que olvida el señor diputado, y se lo voy á probar.

**Señor Paullier** (don Washington)—Así, podríamos remontarnos hasta...

**Señor Oribe**—Pero no hay que ir hasta herir susceptibilidades de otras naciones, ni menos á los elementos técnicos que forman nuestra unidad nacional.

**Señor Buero**—Dentro de un momento, le voy á contestar con esa misma afirmación.

La Revolución Francesa, señor Presidente, crea el derecho con Rousseau, lo proclama con Montesquieu, y lo defiende generosamente con Voltaire; la Revolución Francesa no tiene un carácter francés, sino que resume en un gran estallido sangriento las aspiraciones que latían en el corazón de todos los hombres de uno y otro confín del universo. Más, señor Presidente: esa es su gloria principal: su carácter universal.—(Apoyados).

De igual manera habríamos solicitado la conmemoración definitiva de esta fecha gloriosa, si la Revolución libertadora en vez de surgir victoriosa en el suelo de Francia hubiera remontado su vuelo sobre Alemania ó sobre Rusia, porque queremos conmemorar la libertad de los hombres y no la de los franceses, de los rusos ó de los alemanes.—(¡Muy bien!).

Y la prueba, señor Presidente; de que esto es así, es que, naciones como el Brasil y el Paraguay, democracias y repúblicas, declaran fiesta nacional de esos mismos países la fecha del 14 de Julio...

**Señor Oribe**—No la declararían en este momento, señor diputado.

**Señor Buero**—... porque la democracia, la libertad de sufragio y la división de los poderes proclamada por Montesquieu, no es patrimonio de los franceses, no es patrimonio de Europa: es, por lo menos, patrimonio espiritual del mundo entero.—(¡Muy bien!).

Fuera, señor Presidente, altamente injusto y torpe á la vez, pretender que con este proyecto de ley vamos á inferir agravios á un país como Alemania, que por una circunstancia accidental se encuentra en guerra con Francia.

Nuestro país ha conservado y conserva con esa nación, á quien tanto debe el mundo, señor Presidente, las mejores relaciones, y no tiene absolutamente ningún interés en empañarlas. Pero nuestro país tampoco puede renunciar, señor Presidente, por ese motivo, á expresar su solidaridad con la causa de los hombres, del mundo entero, sintetizada en la fecha del 14 de Julio.—(Apoyados).

El 12 de Octubre, señor Presidente, no pertenece tampoco á España, por más que españoles hayan sido los hombres que le dieron verdadero valor histórico. La fecha del 12 de Octubre pertenece á la humanidad entera, porque la humanidad entera fué la que vió abrirse nuevos horizontes con el descubrimiento de América.

Tuvo, pues, aquel acontecimiento, como el 14 de Julio, una trascendencia de-

cididamente universal, y sería insensato circunscribirlo á los límites estrechos y artificiales de una sola nación.

La colonia alemana, señor Presidente, progresista, honesta, laboriosa, ha contribuido en forma eficiente á nuestro progreso general, sobre todo en los últimos años en que el desarrollo de su comercio ha merecido la admiración general; y nosotros, que hemos beneficiado de esa actividad prodigiosa y meritisima, no podemos tener, en ningún momento, señor Presidente, la intención de inferir agravio á quien no nos lo ha inferido y á quien, por el contrario, ha servido en forma eficiente nuestro progreso general, que se basa en la cooperación armónica é imparcial de todos los hombres de todas las partes del mundo que aquí encuentran un techo y un abrigo.

Señor Presidente: llega el momento de que me ocupe de la objeción del señor diputado Oribe, que hablaba de la participación anterior de otras naciones en la elaboración de los principios que nacieron el 89.

Efectivamente, señor Presidente, tiene razón el señor diputado Oribe; pero no como él lo cree: de otra manera; los principios de la Revolución Francesa ni siquiera son franceses: el principio de la separación de los poderes tiene su origen en Inglaterra, y la Carta Magna es tal vez el punto remotamente inicial de las garantías individuales adoptadas por las modernas constituciones...

**Señor Oribe**—No me refería á eso, señor diputado: me refería á la libertad de pensamiento conquistada en aquella revolución.

**Señor Buero**—... Todos los que estudien desapasionadamente la historia, convendrán en que Inglaterra, con su viejo é irreducible individualismo, dió existencia efectiva á los derechos del hombre; la libertad de locomoción, la libertad de pensamiento, la libertad religiosa, no tuvieron su origen en Francia: lo tuvieron en Inglaterra que celosamente defendió los derechos individuales contra la invasión de los nobles. Inglaterra, por lo tanto, colaboró de una manera efectiva en la formación de esos principios definitivos que recién se hicieron universales en la época de la gran revolución; y fué el viaje de Montesquieu, el de Voltaire, á Inglaterra, lo que aportó al continente, como preciosa presea, esos principios que habían de incorporarse á la Revolución Francesa. Pero todavía le corresponden á Alemania algunos de esos mismos principios gloriosos; en la época de la Revolución Francesa vivía aislado en su sombrío retiro de Koenigsberg el filósofo Kant, indiferente á la vida y al tumulto; y Kant recién salió de su retiro cuando se anunció el estallido de la Revolución Francesa, y en sus principios, proclamados en la Crítica de la Razón Pura, declaraba sin ambages y sin reticencias esos mismos derechos del hombre que valientemente y triunfalmente había de pasear por el mundo la Revolución Francesa.—(¡Muy bien!).

Lo que significa, señor Presidente, que la obra de la Revolución Francesa es la obra de los hombres; es la obra de la humanidad con la colaboración de todos y cada uno de los pensadores, ya vivan en Francia, en Alemania, en Inglaterra, en todas partes.

El rol de Francia en cuanto á los principios del 89, fué el mismo rol suyo en otras y en casi todas las actividades: el rol de maestra, de difundidora, de esparcidora de la luz, aunque á veces no creadora de la luz misma.

Pudo haber nacido, y nació, el principio de la libertad individual en Inglaterra, briosamente sostenido contra las antiguas monarquías; pudo haber sido concebido en Alemania, y fué concebido por el genio milagroso de Kant; pero era pre-

ciso, para que tuviera carácter mundial, resonancia definitiva y completa, que lo tomaran las muchedumbres francesas para pasarlo después, con los ejércitos imperiales, por toda la Europa, en una cruzada de redención y de progreso.

Por consiguiente, señor Presidente, hay que rendir homenaje á esa neutralidad cuya violación se pretende ver en este acto del Poder Ejecutivo.

Sólo pretendemos afirmar nuestra solidaridad con los principios universales que proclamó la revolución del 89. Somos República, somos Democracia; tenemos el sueño de la igualdad, de la fraternidad y de la libertad, y no podemos, de ninguna manera, dejar de solemnizar la fecha augusta en que todos esos principios tuvieron su encarnación y su victoria.

América, señor Presidente, es imparcial y neutral, y la República del Uruguay, como América, es también imparcial y neutral; y América y el Uruguay deploran la sangre francesa que se vierte en los campos de batalla, con la misma amargura con que deploran la sangre alemana que cae con ejemplar heroísmo. En ninguna forma, señor Presidente, pretendemos, pues, inferir agravios á nadie; pero también reivindicamos el derecho de decir libremente, sinceramente; nuestras convicciones democráticas y republicanas.

He terminado.—(¡Muy bien!).

**Señor Salgado**—Yo respeto profundamente el criterio histórico del señor diputado Oribe, pero debo manifestar que no lo comparto.

Decía este distinguido colega, al hablar de algunos de los argumentos subsidiarios que hace el Poder Ejecutivo en su mensaje, que semejantes afirmaciones de ese Poder no encerraban nada más que una verdadera mistificación histórica. Es un profundo error el que encierra esta afirmación del señor diputado Oribe! El Poder Ejecutivo se refiere á la ayuda prestada por los ciudadanos franceses á la causa de la independencia de la República, durante la memorable Defensa de Montevideo.

**Señor Oribe**—Los ciudadanos franceses no estaban aquí, señor diputado; estaban las legiones. Los ciudadanos franceses estaban con Rozas y estaban con Oribe.

**Señor Salgado**—El señor diputado Oribe decía que los ciudadanos franceses estaban con Rozas y con Oribe. Es otro error del señor diputado!

**Señor Paullier** (don Washington)—Los ciudadanos franceses mal podían estar con Rozas y con Oribe, cuando por decreto del 1.º de Abril de 1843 se declaraba que todos los que hubieran tenido trata ó contratos con los salvajes unitarios serían considerados como tales.

Por eso es que no estaban ni podían estar con Rozas ni con Oribe.

**Señor Salgado**—Los ciudadanos franceses estaban en la causa de la Defensa de Montevideo.

**Señor Oribe**—Es una mistificación.

Eso es completamente falso.

**Señor Paullier** (don Washington)—No es una mistificación, porque está en todos los libros de historia, salvo que el señor diputado tenga más autoridad que todos los historiadores.

**Señor Oribe**—¿Qué historiadores? Los historiadores colorados! Son historiadores parciales, pero no imparciales!

**Señor Paullier** (don Washington)—Ah! á los colorados nos quitan el derecho de escribir historia! Eso sí que es parcial.

**Señor Oribe**—¡Ah! ¡no! Pueden decir lo que quieram. Por eso digo que no son imparciales.

**Señor Salgado**—El señor diputado Oribe decía que no era la Francia republicana la que ayudó á salvar la independencia de la República, durante la Defensa de Montevideo, sino el Gobierno im-

perial, un Gobierno no partidario de las ideas democráticas.

Los franceses, señor Presidente, que coadyuvaban a la Defensa de Montevideo no hicieron contra la voluntad expresa del mismo Gobierno de Francia. Fueron los franceses residentes en Montevideo los que espontáneamente y contra la opinión oficial resolvieron organizar la legión que prestó su concurso a la heroica Defensa.

**Señor Oribe**—Por eso fusilaron a Baena.

**Señor Salgado**—Y la organizaron, repito, contra la voluntad del mismo Gobierno francés. Este Gobierno acababa de celebrar un tratado, la Convención de Mannheim, poniendo la causa que había defendido con tanto tesón en el Río de la Plata, a los pies de Rozas.

**Señor Oribe**—Le voy a repetir las palabras de Thiers en la Cámara Francesa; lo que dijo.

**Señor Salgado**—El Gobierno francés protestó contra la organización de la Legión Francesa en Montevideo, y entonces los legionarios se quitaron la cinta tricolor y tomaron la bandera oriental, para participar en la Defensa.

**Señor Oribe**—Es una mistificación! Es falso eso! Todo es mentira! Qué van a tomar!—(Hilaridad).

**Señor Ramírez**—Permítame: es para hacerle notar que mal podía ser el Gobierno Imperial de Napoleón el que intervino en América, porque era Luis Felipe el gobernante francés reinante.

Tan es así, que entre los gritos de los mazorqueros de Rozas, en Buenos Aires, se incluía aquel célebre de "¡Muera Luis Felipe el guarda chanchos!".

**Señor Salgado**—A eso me iba a referir.

**Señor Rodríguez Larreta**—Y poco tiempo después los mismos franceses republicanos echaron abajo a Luis Felipe.

**Señor Ramírez**—Es cierto.

**Señor Rodríguez Larreta**—Así es que esta discusión es una gran ridiculez. —(Apoyados).

A mí me parece que ponemos en ridículo al país!

**Señor Andreoli**—Es así cómo se empuñe la grandiosidad de esa fecha: con estos debates de la Defensa de Montevideo, que nada tienen que ver con el acontecimiento francés que se trata de celebrar.

**Señor Miranda (don César)**—¿Quién trajo la cuestión al debate, señor diputado?

**Señor Oribe**—El Poder Ejecutivo.

**Señor Miranda (don César)**—El señor diputado Oribe está haciendo afirmaciones que son inexactas.

**Señor Oribe**—Nos estamos defendiendo, señor diputado.

**Señor Andreoli**—Yo voy a contestarle al doctor Miranda: quien trajo al debate esto fué el Poder Ejecutivo, haciendo estos argumentos de la Defensa de Montevideo en el mensaje.

No ha sido el señor diputado Oribe: el señor diputado Oribe ha hecho constar su voto en contra del proyecto del Poder Ejecutivo.

**Señor Miranda (don César)**—Ha sido el señor diputado Oribe, que ha tratado de mistificación histórica los términos del mensaje, cuando los términos del mensaje están perfectamente documentados.

**Señor Oribe**—Está claro! Tenemos que defendernos!—(Murmulllos é interrupciones).

**Señor Presidente**—Se ruega a los señores diputados que permitan continuar en el uso de la palabra al orador.

**Señor Oribe**—Son bastantes las mistificaciones que existen en los libros de historia de nuestro país.

**Señor Miranda (don César)**—Al defenderse, hay que dejar el campo abierto a la réplica.

**Señor Salgado**—Y ese Gobierno francés no era el Gobierno de Napoleón a que

se refería el señor diputado Oribe, sino el Gobierno de Luis Felipe?...

**Señor Rodríguez Larreta**—¿Cuanto más hablen, más inoportuno y ridículo resulta el proyecto!—(Hilaridad).

**Señor Oribe**—Yo ya he expresado, señor diputado, que no es nuestra generación la que debe discutir eso, precisamente en honor de todos.

**Señor Miranda (don César)**—Eso se tratará el día del juicio final.

**Señor Oribe**—Si el señor diputado quiere discutir, cuando quiera no más, las mentadas libertades del sitio de Montevideo, va a conocer documentos que van a asombrar al señor diputado!

**Señor Salgado**—... cuando tuvo lugar la intervención francesa en el Río de la Plata. Nosotros no seremos todavía la posteridad de que hablaba el señor diputado Oribe, pero podemos afirmar que empezamos ya a serlo, y que, cualquiera que sea el tiempo transcurrido, la historia enseñará cada día, con mayor fe y exactitud, que los que pelearon dentro de los muros de Montevideo... —(Murmulllos é interrupciones).

**Señor Presidente**—(Agitando la campanilla)—Un poco de orden, señores, diputados! No se oye una palabra.

**Señor Rodríguez Larreta**—Pero es natural que este debate concluya así, sin que nadie le preste atención. Está en la naturaleza del asunto.

**Señor Presidente**—Pero la Mesa tiene el deber de pedir que se respete al orador.—(Murmulllos en la barra).

Se ruega a la barra que no haga manifestaciones. Si las repite, será desalojada.

**Señor Rodríguez Larreta**—¿Si la barra no ha hecho manifestación! ¿La barra está callada! —(Hilaridad). —(Murmulllos en la Cámara y en la barra).

**Señor Gutiérrez**—El Poder Ejecutivo es el que tiene la culpa de todo!

**Señor Presidente**—Si se continúa en esta forma, la Mesa va a levantar la sesión.

**Señor Rodríguez Larreta**—Yo creo que debería levantarse la sesión y devolver el proyecto al Poder Ejecutivo.—(Apoyados). —(Hilaridad).

**Señor Salgado**—Terminaba mis rectificaciones al señor Oribe, diciendo que si bien nosotros no somos la posteridad a que el señor diputado se refería, podemos sostener que ya empezamos a serlo, y que la historia de América proclamará, cada día con mayor documentación y con mayor acierto, que los que pelearon durante nueve años dentro de los muros de Montevideo, pelearon por la causa de la libertad en las regiones del Plata, y por la independencia nacional.—(Muy bien!).

**Señor Oribe**—Por eso se entregaron los territorios del Norte de la República!

**Señor Miranda (don César)**—¿Qué territorios se entregaron, señor diputado? —(Murmulllos é interrupciones).

**Señor Canessa**—Estamos fuera de la cuestión, señor Presidente.—(Apoyados). No es el momento de discutir controversias históricas nacionales, sino de aprobar el proyecto.

**Señor Paullier (don Washington)**—El señor diputado Oribe comete un error de fecha. Se trata de acontecimientos que tuvieron lugar antes, del año 40. La cesión de los territorios está en los tratados de Madrid y de San Ildefonso en el siglo XVIII.

**Señor Oribe**—Pero tuvo la causa esa. De ahí partió la cosa. Ese tratado se lo ofrecieron a don Manuel Oribe, y don Manuel Oribe lo rechazó indignado. Por eso no entró en Montevideo.

**Señor Paullier (don Washington)**—Yo no estoy contra don Manuel!... —(Murmulllos).

**Señor Salgado**—Voy a referirme ahora,

señor Presidente, a la moción propuesta por el señor diputado Buero para que también se declare fiesta nacional la histórica fecha del 12 de Octubre...

**Señor Rodríguez Larreta**—Podría también agregarse el 4 de Julio, que es la fecha de la independencia de los Estados Unidos, y el día de la constitución del imperio de Alemania, que es un hecho también trascendental...

**Señor Oribe**—Y el 20 de Septiembre, también.

**Señor Rodríguez Larreta**—... y el día en que se cantó por primera vez el himno de Riego.—(Hilaridad).

**Señor Salgado**—... que puede calificarse de una segunda creación del mundo. Este descubrimiento tuvo trascendencia desde el punto de vista geográfico, desde el punto de vista histórico, desde el punto de vista político y desde el punto de vista económico. Empieza el período conocido en la historia con el nombre de Edad Moderna, época de grandes descubrimientos y de grandes conquistas para el espíritu humano. Desde el punto de vista geográfico, el descubrimiento del Nuevo Mundo duplicó la extensión de tierra conocida y abrió nuevas corrientes a la actividad comercial de los pueblos europeos. Desde el punto de vista político, el descubrimiento facilitó el territorio necesario para la formación de nuevas nacionalidades donde debían ensayarse las formas más modernas de organización política, donde debían implantarse todos los derechos y libertades. Y desde el punto de vista económico, el oro, la plata y demás productos de América originaron una verdadera revolución en el mundo y contribuyeron poderosamente a mejorar las condiciones de vida del género humano.

**Señor Rodríguez Larreta**—¿El señor diputado Salgado no sabe que hay quien sostiene que sería mejor que no se hubiera descubierto la América?—(Hilaridad).

**Señor Salgado**—Por estas consideraciones yo voy a votar la modificación propuesta por el señor diputado Buero, convencido de que "El Día de América", que hoy declaramos fiesta nacional, será declarado también con toda justicia, en un futuro no muy lejano, fiesta de la Humanidad.

He terminado.

**Señor Aguirre**—Yo votaré el artículo y el proyecto de ley del Poder Ejecutivo, pero me considero en el caso de hacer algunas salvedades.

Como acto de adhesión y homenaje al espíritu republicano, como signo de entusiasmo de este país por los principios que fueron el motivo fundamental de la Revolución Francesa, yo creo que ningún espíritu republicano puede negarle su adhesión. Limitado a eso el proyecto del Poder Ejecutivo, debe ser votado. Más: me parece que en el seno de un partido político como el partido que representa en este Parlamento la minoría, con la sola excepción del doctor Ramírez, que representa la opinión independiente, tal vez hubiera sido más conveniente que ese partido fuera el que tomara la iniciativa, y fuera él el que manifestara, en una forma profundamente significativa, su adhesión a esos principios por los cuales ha derramado tan enorme caudal de sangre en todo el territorio del Uruguay, y que buena parte de sus miembros ven comprometidos en la realidad de los hechos, en estos días en que la más alta rama del Cuerpo Legislativo termina la sanción de las leyes mediante las cuales se ha de elegir la Convención que ha de reformar la Constitución del año 30, desestimando las proposiciones de algunos señores senadores tendientes a hacer eficaz el voto y respetado el sufragio en ese acto solemne de la historia nacional.

Lo que sería lógico y natural en el Par-





Julio, tal vez algunos de los que más entusiastas somos por ella: no lo fuéramos, si fuéramos tan sólo á ver el detalle, como aquel momento en que la pequeña guardia suiza caía abandonando á los "sans-culôtes" el monumento histórico de la Bastilla.

Tal vez si no fuéramos á contemplar más que el instante en que la furia del populacho pedía la cabeza del rey, de aquel desgraciado representante de una raza que durante siglos había consagrado su brazo y su vida á la Francia, no teniendo más consuelo ni más apoyo ante el cadalso que aquel sacerdote Edgeworth de Firmout que le decía: "Hijo de San Luis, subid al cielo",—con seguridad estaríamos con nuestro corazón y con nuestros sentimientos al lado del rey, como en aquel otro momento trágico y admirable en que el puñal de Carlota Corday representaba la venganza de la selección y de la "élite" sobre Marat, estaríamos, seguramente, con Carlota Corday y no con la Revolución.

Pero, no es el detalle lo que nos debe sugestionar, como no es el momento actual, como no es la fecha precisa; lo que debemos ver es el símbolo, es algo que planea á una inmensa altura: los principios de la Revolución Francesa, la dignidad del hombre,—eso, precisamente, que con gran criterio el Poder Ejecutivo ha hecho que constituya el punto fundamental de su proyecto,—los principios del hombre, proclamados sobre el mundo por una nación que, después de conquistar para sí la libertad, no descansó durante veinte años y derramó su sangre á torrentes para dársela, para imponérsela, á los que no eran capaces de comprenderla.—(¡Muy bien!).

Yo deseo más, señores. Deseo el día de Francia, es cierto, el día de la República Francesa, el día de la Nación francesa, de nuestra gran madre latina,—de la raza, de la que recogió la herencia de Roma,—y en ello no hay hostilidad para Alemania. Somos amigos de Francia, somos latinos, no podemos negar nuestras afinidades; pero esto no constituye una ofensa para Alemania. Nos interesa, sí, la suerte de aquella individualmente, y al decretar el 14 de Julio—no ya día republicano, sino día de la Nación francesa—día nacional, no hacemos más que pagar un tributo estricto de justicia á la gran Nación que envió á Lafayette y Rochambeau, con el más profundo de los desintereses, pues no fué á buscar tierras ni conquistas, sino á libertar á los Estados Unidos; á la Nación que cuando los cristianos, en la Siria y en todo el Oriente, son masacrados por el sable turco, manda sus expediciones á proteger los alrededores del Santo Sepulcro, aún en los momentos en que la gobiernan los hombres más radicales en materia liberal; á la Nación que desde Estanislao Leczinsky ha prodigado sus tropas para salvaguardar á la Polonia; á la que libertó á Italia y á Grecia; á la que, en esta misma América, á donde su acción no ha llegado tanto, nos ha dado á Liniers, la primera cabeza militar que aparece dentro del Virreinato del Río de la Plata; á Lesseps, el que ha unido el Océano Pacífico y el Mar de las Antillas, rompiendo la muralla de ambos continentes, como había roto la muralla de Suez; á Champlain, el genio colonizador, que dió las normas de las fundaciones en la América del Norte. Por eso tiene razón Gabriel Hannotaux cuando dice: "Veo al Norte, en el medio y en el Sur de la América, tres voluntades y tres inteligencias francesas".

Por último, señores diputados, en el homenaje á la patria que le dió á Moutealm al Canadá; á Brandzen á nosotros, el de las catorce cargas de Ituzaingó; á Brayer al ejército de los Andes, el soldado de Talcahuano.

Varios señores representantes — ¡Muy bien!

**Señor Ponce de León** — Sin que esto amengüe en nada el respecto y la profunda admiración que me merece la gran Nación Francesa, voy á negar mi voto á este proyecto, por las razones que en sesiones anteriores dió el señor diputado Gallinal, pues no sólo no comparto el criterio del Poder Ejecutivo,—que es también el de la Comisión dictaminante,—sobre el concepto histórico de la fecha que se trata de conmemorar, sino que también considero inoportuno el momento histórico, para la sanción de proyectos como este. He dicho.

**Señor Gallinal (don Alejandro)**—Deseo manifestar, también, señor Presidente, los fundamentos de mi voto.

El va á ser igualmente negativo al proyecto remitido por el Poder Ejecutivo, por tres razones principales. La primera, por lo manifestado ayer por el señor diputado por Minas, por no estar de acuerdo, igualmente, con el criterio histórico que ha tenido el Poder Ejecutivo al proponer este proyecto de ley. Si como ciudadano, en cualquier momento me encontraría dispuesto á adherirme á cualquier homenaje por el gran país de Francia, no lo puedo hacer como legislador, en estos momentos, y mucho menos, cuando se quieren invocar los principios de la Revolución Francesa con los grandes principios de la sociedad moderna. Para mí la revolución y la sociedad moderna son dos cosas completamente distintas.

Yo acepto esta última con todas sus grandes libertades, con todas las conquistas de su civilización; y porque lo acepto así, no puedo aceptar la fecha del 14 de Julio como iniciadora de ese movimiento nuevo, desde que, para hacerlo posible, se necesitaron diez y ocho siglos de preparación.

En segundo lugar, señor Presidente, no acepto tampoco el proyecto del Poder Ejecutivo, por creer que si es un argumento suficiente para votar fiesta nacional, la fiesta francesa, por el hecho de haber habido ciudadanos franceses en la Defensa de Montevideo, con el mismo criterio deberíamos votar fiesta nacional el día del Estatuto italiano, porque Garibaldi también combatió en el país, ó algunas de las fiestas argentinas, porque dentro de los muros de Montevideo estuvo representada en aquella época la más alta mentalidad del país vecino, desde que aquí estaban, señor Presidente, Varela, Marmol, Mitre, Paz...

**Señor Oribe**—No es cierto, señor diputado.

**Señor Gallinal (don Alejandro)** — En tercer término, yo no voto el proyecto del Poder Ejecutivo, por la gran razón de la oportunidad, porque considero que, á pesar de todas las explicaciones que se han dado en Cámara, no es este el momento propicio para votar fiesta nacional la de un país que se encuentra en guerra en los actuales momentos.

Es lo que quería manifestar, señor Presidente.

**Señor Huertas Berro**—La forma en que se ha desarrollado el debate, me quita el ánimo para intervenir en él; pero llenando un deber de sinceridad para conmigo mismo, quiero dejar constancia de mi voto negativo al proyecto del Poder Ejecutivo. En primer término, no acepto el fundamento histórico que se le da, el significado universal que se pretende dar á la fecha á conmemorarse; no lo acepto tampoco por la razón fundamental de la inoportunidad del mismo, y porque lo considero disolvente del sentimiento nacional: ignoraba que otros países acostumbraran solemnizar fechas extrañas. El señor diputado Buero nos ha manifestado que el Brasil y el Paraguay han consagrado ya

como una fecha suya, el 14 de Julio, pero aún en ese supuesto...

**Señor Buero**—No es supuesto: es verdad.

**Señor Huertas Berro**—Aun en ese caso, señor Presidente, considero que nosotros no debemos recoger ese ejemplo para aplicarlo á nuestro país, donde la previsión patriótica reclama imperiosamente la necesidad de exaltar y de fortalecer el sentimiento nacional. En un país como el nuestro, que casi desde sus orígenes se encuentra dividido por profundas y enconadas tradiciones partidarias, no debemos olvidar que aún está por hacerse, aún está por formarse la verdadera unidad moral de la Nación. Hemos tenido muy pocas oportunidades para fraternizar y para agruparnos á la sombra de la bandera común. Yo habría considerado, pues, como obra de sana y elevada política, que en vez de este proyecto se hubiera presentado otro que nos hubiera permitido recordar nuestras tradiciones comunes, porque este proyecto, en sí mismo, implica una renuncia tácita á nuestras tradiciones, una abdicación de nuestra propia gloria.—(No apoyados).

**Señor Paullier (don Washington)**—¡Es toda una tesis de desnaturalización del 14 de Julio!

**Señor Huertas Berro** — Desgraciado país, señor Presidente, el que teniendo sus tradiciones y sus glorias va á recoger las extrañas para celebrarlas.

**Señores Salgado y Maldonado** — No es una fecha extraña el 14 de Julio!

**Señor Paullier (don Washington)**—Es más peligroso ese localismo estrecho para el espíritu de progreso nacional, que la amplitud de criterio de tomar una fecha extraña.

**Señor Buero**—No es extraña, es de todos los hombres.

**Señor Huertas Berro**—No hay espíritu estrecho. Yo propondría la celebración de aniversarios comunes, y no de tradiciones partidarias.

**Señor Paullier (don Washington)**—El rechazo de una fecha por el hecho de que el acontecimiento se propició en otra parte, siendo un acontecimiento humano...

**Señor Huertas Berro** — Perfectamente, señor Presidente: no es mi ánimo prolongar el debate. Deseo hacer constar sencillamente la forma en que doy mi voto. Pero yo propondría una modificación al artículo 1.º del proyecto, y esta idea me la ha sugerido el discurso del señor diputado Buero, que nos ha dado esa idea de mantener un cierto equilibrio en las festividades, que nada se pierda, ni se gane. Se suprimen dos...

**Señor Buero**—No es equilibrio. Permítame que lo interrumpa para decirle que es la concordancia de festejar dos fechas universales, nada más. No es cuestión de equilibrio, ni de una forma mecánica.

**Señor Huertas Berro**—Yo propondría la agregación á esa fiesta de otra que quitaría al proyecto presentado el carácter agravante que tiene...

**Señor Miranda (don César)**—No tiene tal carácter.

**Señor Huertas Berro**—... para la colonia alemana.

**Señor Buero**—No se pretende ofender á nadie, ni menos á los alemanes; lo hemos declarado cincuenta veces en Cámara.

**Señor Huertas Berro**—Pero el proyecto en sí tiene ese carácter.

**Señor Oribe**—Festejando un acontecimiento que va contra la misma nación alemana.

**Señor Huertas Berro**—Yo voy á proponer que se declare feriado una fecha de la nación alemana, porque en esta forma se establece la compensación, y ninguno podría darse por ofendido.—(Hilaridad).

**Señor Ramírez**—La fecha del advenimiento de los jóvenes turcos al poder!

**Señor Huertas Berro** — La fecha que conmemoran los alemanes, una de ellas es la batalla de Sedán, que no me atrevería a proponerla, porque realmente sería agravante, é incurriría así en lo mismo que quiero evitar.

**Señor Paullier** (don Washington) — Yo agregaría las batallas de Jena y del Marne. Podríamos hacer una colección de batallas.

**Señor Huertas Berro** — Yo propondría el 27 de Enero, que al fin y al cabo es el aniversario de una nación amiga.

**Señor Ramírez** — Y el cumpleaños del emperador de Austria, también; ¿no es verdad, señor diputado? — (Murmullidos).

**Señor Huertas Berro** — Apoyado. Y el cumpleaños del emperador de Austria, también.

**Señor Miranda** (don César) — ¿El señor diputado Huertas Berro propone eso en serio?

**Señor Ramírez** — ¿Se dirige a mí el señor diputado?

**Señor Miranda** (don César) — No, al doctor Ramírez no le pregunto, porque el doctor Ramírez no hubiera propuesto eso ni en broma.

**Señor Huertas Berro** — Completamente en serio.

**Señor Rodríguez Larreta** — Voy a votar afirmativamente el proyecto, con las salvedades que hizo el señor diputado Aguirre.

Considero que el 14 de Julio, ese día en que fué demolida la Bastilla, fué el paso inicial que tuvo por resultado la caída de los gobiernos absolutos en Francia y el nacimiento de la monarquía constitucional, cuando no de la República. En ese sentido y circunscripto a eso, voto el proyecto, lamentando que el Poder Ejecutivo haya arrojado una sombra sobre él, trayendo un recuerdo histórico que afecta a los partidos en que se divide todavía la opinión del país. — (Apoyados). — (No apoyados).

... Celebrando, sin embargo, que en el seno de la Asamblea se haya levantado la voz de un hombre viejo, y viejo partidario, también, como lo es el señor diputado Paullier. — (Hilaridad).

... que indirectamente ha hecho la misma censura a ese mensaje del Poder Ejecutivo de que me he ocupado.

En ese concepto voto el proyecto.

**Señor Rodríguez** — Señor Presidente: yo también voy a votar el proyecto con la salvedad que acaba de expresar el señor diputado Rodríguez Larreta, porque al señor diputado Aguirre no lo había oído por no encontrarme en Sala.

**Señor Rodríguez Larreta** — Yo le repetido lo que dijo el doctor Aguirre.

**Señor Rodríguez** — Estoy de acuerdo con esa salvedad, y la hago de mi parte también.

Debo declarar que considero inoportuno este proyecto en estos momentos, por más que se quiera paliar...

**Señor Narancio** — ¿El doctor Rodríguez oyó al señor diputado Buero?

**Señor Rodríguez** — ... para amenguar el efecto que pueda tener sobre los demás pueblos que en este momento están en guerra; el hecho es que se va a apreciar, en mi concepto, pasado el momento de la lucha, una vez que se seren los ánimos y que se vean todas estas cosas, se va a apreciar este acto de nuestro país en una forma perjudicial para nosotros por los demás países que, como he dicho, están en lucha con la Francia y a los que nosotros nos encontramos vinculados por diversos conceptos y que nos merecen toda consideración.

Pero no puedo negarle mi voto a pesar de que lo considero inoportuno, porque la Revolución Francesa es algo que toda la vida me ha emocionado.

Cuando era estudiante me empapaba en los sucesos de la Revolución Francesa, dominado por la más intensa emoción, y esa emoción todavía domina mi espíritu cuando entro a meditar sobre el alcance de esa gran Revolución, sobre sus proyecciones sobre el mundo. Así es que a pesar de considerar el proyecto inoportuno, repito que no le puedo negar mi voto; sería para mí ir contra sentimientos hondos como librepensador, sería ir contra mi corazón. — (¡Muy bien!).

Siempre me ha fanatizado, digamos así, la Revolución Francesa.

Diré de paso, también, que antes que pensar en estos proyectos para ensalzar las glorias extrañas, que en realidad no precisan que se las ensalce en ninguna forma, porque la obra de la Revolución Francesa está por sí sola suficientemente enaltecida ante la historia, antes que esto debemos de ocuparnos de rememorar las glorias de América. Estas son las que deberían tener prelación.

Recién ha pasado el 4 de Julio, que es una gloria muy grande de América; la independencia de Norte América tuvo una influencia poderosa y directa sobre la Revolución Francesa; todos los hombres de la Francia lo han reconocido; no hay nadie que desconozca su inmensa y directa relación.

Tenemos muchas otras glorias americanas que podríamos ensalzar con un proyecto de ley de esta naturaleza. Tenemos glorias americanas que, aunque existen consagradas en la ley, no las tenemos consagradas en los hechos; que, al contrario, las vamos dejando caer; glorias que nos pertenecen, señor Presidente.

Ahí está el 25 de Mayo. Es una rememoración cívica que ya va quedando casi en la ley, porque nuestros Gobiernos no se preocupan de celebrarla. Es una fecha histórica que nos pertenece como rioplatenses, y, sin embargo, va en camino de desaparecer, lo que es una verdadera injusticia.

**Señor Salgado** — Pero es fiesta nacional, señor diputado.

**Señor Rodríguez** — Perfectamente: en la ley, no en los hechos.

Nuestros Gobiernos no hacen nada por celebrar esa gloria nacional.

**Señor Miranda** (don César) — Se ha celebrado.

**Señor Rodríguez** — En otras épocas se celebraba. Yo la he visto celebrar en nuestro país; pero ahora veo que no se celebra, que va decayendo...

**Señor Ramírez** — Si pasa indiferente el 25 de Agosto y el 18 de Julio, ¿qué raro es que pase indiferente el 25 de Mayo? ... Le doy la razón al señor diputado.

**Señor Rodríguez** — Perfectamente; estamos de acuerdo.

Así es que tenemos muchas otras glorias de América que rememorar y celebrar, y por consiguiente no tendríamos necesidad, en estos momentos, de conmemoración europea, de entrar a sancionar esta fiesta que nos presenta el Poder Ejecutivo.

Para finalizar, manifestaré que he pronunciado estas palabras desalineadas porque no pensaba hablar ni pensaba, señor Presidente, venir a esta sesión. Creía que atenciones de otro carácter me absorberían toda la tarde, y no podría concurrir. He venido a última hora y me encuentro con este debate, y he creído de mi deber decir estas palabras para fundar mi voto. Cierro, pues, mi brevísimo discurso declarando que no puedo negarle mi voto a este proyecto por mi calidad de librepensador y por mis grandes sentimientos por la Revolución Francesa y por sus grandes proyecciones en el mundo.

He terminado.

**Señor Paullier** (don Federico) — Yo no pensaba tomar parte en este debate, y me iba a limitar simplemente a votar la ley presentada por el Poder Ejecutivo; pero las sutilezas de mi estimado amigo el doctor Rodríguez Larreta, con ese espíritu juguetón que Dios le ha dado, tan festejado por todos nosotros, me obliga, señor Presidente, a quebrantar el propósito que me había formado.

El doctor Rodríguez Larreta ha querido hacerme caer, probablemente, dentro de la aseveración que había hecho sobre que el Poder Ejecutivo había involucrado aquí la cuestión de los franceses en los tiempos de la Guerra Grande.

Señor Presidente: yo estoy muy lejos de dejar mal al Poder Ejecutivo respecto a esa fecha, por cuanto soy hijo de un antiguo legionario francés, y las glorias de entonces yo las respeto.

Además, señor Presidente, yo creo que el Poder Ejecutivo no ha querido más que manifestar que los franceses también aquí en el Río de la Plata habían tenido su parte de gloria, y yo no tomo la cuestión como la toman algunos señores diputados, haciendo una cuestión de blancos y colorados de la cuestión de la Guerra Grande. Yo tomo la cuestión de otra manera: un ejército argentino, extranjero, combatiendo con nosotros, defendiéndonos aquí en los muros de la Nueva Troya.

**Señor Oribe** — Es falso, señor diputado. Había más orientales en el Cerrito que aquí en Montevideo.

**Señor Paullier** (don Federico) — A su debido tiempo le podré contestar al señor diputado. Le pido que no me interrumpa.

**Señor Paullier** (don Washington) — ¿Cómo es falso! ... ¿Lo de Rozas era un cuento? ¿Existía ó no existía el ejército de Rozas?

**Señor Oribe** — ¿Qué ejército de Rozas! ... Fué un ejército revolucionario. Es falso eso, señor diputado.

**Señor Paullier** (don Federico) — Sí: un ejército de 10.000 argentinos mandado por el general Oribe. — (Murmullidos).

**Señor Aguirre** — Pero, ¿qué es lo que se está discutiendo? Yo lo exhortaría al señor diputado Paullier...

**Señor Paullier** (don Federico) — Estoy simplemente justificando a los franceses que tomaron parte en la Guerra Grande.

**Señor Rodríguez Larreta** — Yo le pediría a mi colega el señor diputado Paullier que no continuara...

**Señor Paullier** (don Federico) — No voy a continuar; pero quería aclarar esas palabras con que el señor diputado Rodríguez Larreta me quiere hacer cargar, sobre la cuestión del mensaje pasado por el Poder Ejecutivo.

**Señor Rodríguez Larreta** — Pero, señor diputado: si yo he dicho que el señor diputado Paullier se había manifestado opositor al Poder Ejecutivo, sólo lo pude haber dicho por broma, ¿quién lo va a creer? — (Hilaridad en la Cámara y en la barra).

**Señor Paullier** (don Federico) — Señor Presidente: ya que el señor diputado Rodríguez Larreta declara que es una broma, hagan de cuenta que no he dicho nada. — (Hilaridad).

Pero no quiero dejar la palabra, señor Presidente, sin hacer presente de nuevo a mis honorables colegas que es preciso que vayamos entrando en otro terreno, suavizando así asperezas en bien del país.

He dicho. — (Apoyados). — (¡Muy bien!).

(Continúa).





EN LA ADMINISTRACION SE RECIBEN AVISOS PARA EL NUMERO DEL DIA SIGUIENTE HASTA LAS CUATRO DE LA TARDE

del 16 al 31 de Noviembre los boletos numerados del 90.001 en adelante.

Debiendo considerarse como primeros plazos, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 13 de la ley, cada una de las respectivas quincenas que quedan enumeradas para la expedición de cada grupo de diez mil boletos y segundos plazos cada quincena inmediata siguiente.

Artículo 2.º A los contribuyentes que dejen para los segundos plazos que se fijan por este decreto el pago de la totalidad del impuesto, se les aplicará un recargo del 2 o/o sobre la cuota que calga en mora. Vencidos los plazos indicados se cobrarán los recargos que establece el artículo 13 de la ley.

Los contribuyentes que deseen abonar el impuesto relativo a boletos de numeración que no correspondan a la quincena en que se pretenda efectuar el pago, podrán consignar el importe en la Sección Tesorería, la que expedirá recibos provisionales canjeables por los boletos definitivos oportunamente. — Montevideo, Julio 1.º de 1915. — D. Mañosa, Jefe de la Sección. — V.º B.º Márquez. 14-v.jl.15.

### Administración G. de las Usinas Eléctricas del Estado

En la Secretaría de las Usinas Eléctricas del Estado pueden inscribirse los señores contratistas que deseen ser tenidos en cuenta en los llamados a propuestas para la construcción de los edificios de las Usinas del interior. — Montevideo, Junio 21 de 1915. 1948-v.jl.23.

### Receptoría de Aduana de Colonia

Llámanse a licitación para las reparaciones del muelle de esta Receptoría de acuerdo con el presupuesto formulado por la Dirección de Hidrografía, que estará en esta oficina a disposición de los interesados.

Las propuestas serán presentadas en el sellado correspondiente, cerradas y lacradas, y se abrirán en presencia de los interesados el día 15 del corriente a las 15.

La Aduana se reserva el derecho de aceptar la propuesta más ventajosa ó de rechazar todas si no convinieran a los intereses que representa. — Colonia, Julio 1.º de 1915. — G. Paseyro, Receptor. 28-v.jl.15.

### Ministerio de Instrucción Pública

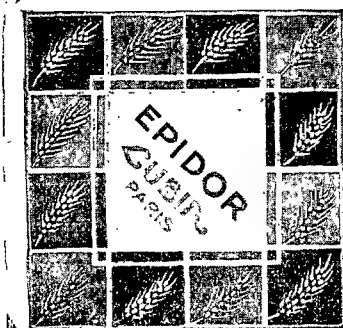
SECCIÓN MARCAS DE FÁBRICA, DE COMERCIO Y DE AGRICULTURA  
ACTA N.º 3089



Con fecha 8 de Julio de 1915, los señores Barbosa Caravia y Cia., apoderados de la Dodge Brothers, de Detroit, Estado de Michigan (E. U. de América), han solicitado el registro de la marca:

«D. B.»  
destinada a distinguir los artículos comprendidos en las categorías 1 a 9, clases 1.a a 79.a. — Montevideo, Julio 8 de 1915. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección. 79-v.jl.27.

### ACTA N.º 3082



Con fecha 6 de Julio de 1915, el señor Ignacio Milicua, apoderado del señor Pablo Prot.

de París (Francia), ha solicitado el registro de la marca:

«EPIDOR»  
destinada a distinguir los artículos comprendidos en la categoría 7, clase 58.a (productos de perfumería, jabonería y aceites, de su fabricación y comercio). — Montevideo, Julio 6 de 1915. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección. 61-v.jl.24.

### ACTA N.º 3068

FINEST SELECTED OLD SCOTCH WHISKY



BUCHANAN'S  
"RED SEAL"

James Buchanan & Co. Ltd.

Distillers, GLASGOW & LONDON.  
MULBEN, SPEYSDALE, N.B.

Con fecha 25 de Junio de 1915, los señores Barbosa Caravia y Cia., apoderados de los señores Buchanan y Co Ltd., de la ciudad de Londres (Inglaterra), han solicitado el registro de la marca:

«BUCHANAN'S RED SEAL»  
destinada a distinguir los artículos comprendidos en la categoría 8, clase 68.a (whisky). — Montevideo, Junio 25 de 1915. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección. 7-v.jl.17.

### ACTA N.º 3069

CARTER'S

Con fecha 25 de Junio de 1915, los señores Barbosa Caravia y Cia., apoderados de la The Carter's Ink Company, de la ciudad de Cambridge, Condado de Middlesex, Estado de Massachusetts (E. U. de América), han solicitado el registro de la marca:

«CARTER'S»  
destinada a distinguir los artículos comprendidos en la categoría 9, clase 72.a (tintas para escribir y fluidos para escribir de todas clases). — Montevideo, Junio 25 de 1915. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección. 16-v.jl.19.

### ACTA N.º 3091

Con fecha 9 de Julio de 1915, los señores Barbosa Caravia y Cia., apoderados de la Real Companhia Vinicola do Norte de Portugal, han solicitado el registro de la marca:

«VIG»  
destinada a distinguir los artículos com-

prendidos en las categorías 8 y 9, clases 68.a y 79.a (vinos en general y vinos tónicos). — Montevideo, Julio 9 de 1915. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección. 31-v.jl.30.

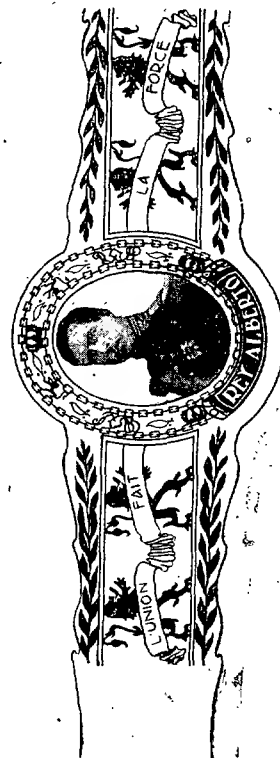
### ACTA N.º 3083



Con fecha 6 de Julio de 1915, el señor Ignacio Milicua, apoderado del señor Pablo Prot. de París (Francia), ha solicitado el registro de la marca:

«KIGRIZ»  
destinada a distinguir los artículos comprendidos en la categoría 7, clase 58.a (productos de perfumería, jabonería y aceites, de su fabricación y comercio). — Montevideo, Julio 6 de 1915. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección. 62-v.jl.24.

### ACTA N.º 3088



Con fecha 7 de Julio de 1915, el señor Reginald A. Beare, apoderado del señor Alberto L. Linares, de Buenos Aires (R. Argentina), ha solicitado el registro de la marca:

«REY ALBERTO»  
destinada a distinguir los artículos comprendidos en las categorías 2 y 7, clases 12.a (fósforos) y 59.a. — Montevideo, Julio 7 de 1915. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección. 70-v.jl.24.

### ACTA N.º 3067

CARTER'S

Con fecha 25 de Junio de 1915, los señores Barbosa Caravia y Cia., apoderados de la The Carter's Ink Company, de la ciudad de Cambridge, Condado de Middlesex, Estado de Massachusetts (E. U. de América), han solicitado el registro de la marca:

«CARTER'S»  
destinada a distinguir los artículos com-

EN LA ADMINISTRACION SE RECIBEN AVISOS PARA EL NUMERO DEL DIA SIGUIENTE HASTA LAS CUATRO DE LA TARDE

prendidos en la categoría 9, clase 72.a (goma muclaga, pastas y cementos adhesivos).  
Montevideo, Junio 25 de 1915. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección. 1975-v.jl.16.

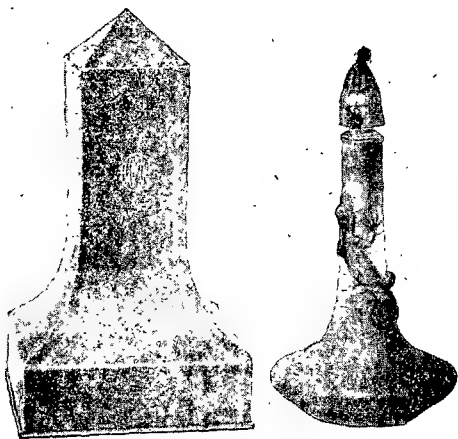
#### ACTA N.o 3090



Con fecha 8 de Julio de 1915, los señores Barbosa Caravia y Cia., apoderados de la Fiske Brothers Refining Company, de Nueva York (E. U. de América), han solicitado el registro de la marca:

«FISKE'S»  
destinada a distinguir los artículos comprendidos en la categoría 2, clase 9.a. — Montevideo, Julio 8 de 1915. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección. 86-v.jl.28.

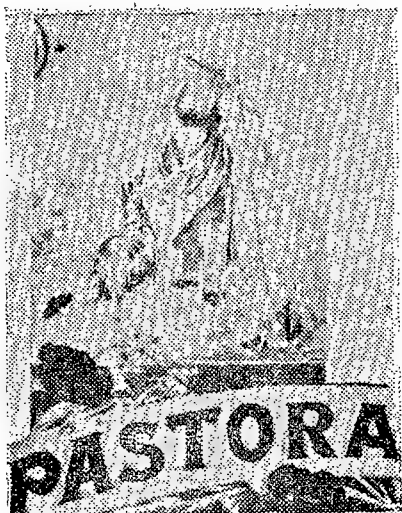
#### ACTA N.o 3081



Con fecha 6 de Julio de 1915, el señor Ignacio Milicua, apoderado del señor Pablo Prot, de París (Francia), ha solicitado el registro de la marca:

«ENVASE ESPECIAL»  
destinada a distinguir los artículos comprendidos en la categoría 7, clase 58.a (productos de perfumería). — Montevideo, Julio 6 de 1915. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección. 60-v.jl.24.

#### ACTA N.o 3077



Con fecha 2 de Julio de 1915, los señores Barbosa Caravia y Cia., apoderados de los señores B. y N. Solari, de la ciudad del Salto, República Oriental del Uruguay, han solicitado el registro de la marca:

«PASTORA»  
destinada a distinguir los artículos comprendidos en las categorías 1 a 9, clases 1.a a 79.a. — Montevideo, Julio 2 de 1915. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección. 58-v.jl.24.

#### ACTA N.o 3066 SCOTCH WHISKY

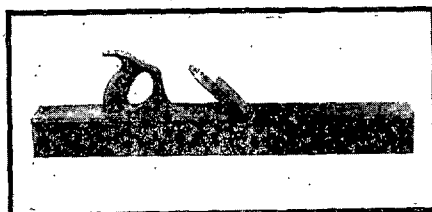
“BLACK & WHITE”  
TRADE MARK  
SPECIAL BLEND OF  
CHOICE OLD SCOTCH WHISKY

*James Buchanan & Co.*  
SCOTCH WHISKY DISTILLERS  
GLASGOW & LONDON.  
MULBEN, SPEYSDALE, N.B.

Con fecha 25 de Junio de 1915, los señores Barbosa Caravia y Cia., apoderados de los señores James Buchanan y Cia Ltd., de la ciudad de Londres (Inglaterra), han solicitado el registro de la marca:

“BLACK & WHITE”  
destinada a distinguir los artículos comprendidos en la categoría 8, clase 68.a (whisky). — Montevideo, Junio 25 de 1915. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección. 1973-v.jl.15.

#### ACTA N.o 3074



Con fecha 28 de Junio de 1915, los señores Martín Mojana y Cia., de Montevideo, han solicitado el registro de la marca:

«GARLOPA»  
destinada a distinguir los artículos comprendidos en las categorías 2, 3, 4 y 5, clases 8.a, 9.a, 16.a, 22.a, 31.a, 32.a, 33.a y 42.a excluyendo las herramientas de madera con hierro cortante. — Montevideo, Junio 28 de 1915. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección. 9-v.jl.17.

#### ACTA N.o 3076



Con fecha 2 de Julio de 1915, los señores Barbosa Caravia y Cia., apoderados de los señores B. y N. Solari, de la ciudad del Salto, República Oriental del Uruguay, han solicitado el registro de la marca:

«DIVA»  
destinada a distinguir los artículos comprendidos en las categorías 1 a 9, clases 1.a a 79.a. — Montevideo, Julio 2 de 1915. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección. 45-v.jl.23.

#### ACTA N.o 3086

**O=Cedar**

Con fecha 7 de Julio de 1915, el señor Reginald A. Beare, apoderado de la Channell Chemical Company, de Chicago, Estado de Illinois (E. U. de América), ha solicitado el registro de la marca:

«O = CEDAR»  
destinada a distinguir los artículos comprendidos en las categorías 4, 5 y 9, clase 33.a (lustres para muebles y pisos), 43.a y

86.a (alfombras). — Montevideo, Julio 7 de 1915. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección. 68-v.jl.24.

#### ACTA N.o 3070

**CARTER'S**

Con fecha 25 de Junio de 1915, los señores Barbosa Caravia y Cia., apoderados de la The Carter's Ink Company, de la ciudad de Cambridge, Condado de Middlesex, Estado de Massachusetts (E. U. de América), han solicitado el registro de la marca:

«CARTER'S»  
destinada a distinguir los artículos comprendidos en las categorías 3 y 9, clases 22.a y 72.a (cintas para máquinas de escribir y papel carbón). — Montevideo, Junio 25 de 1915. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección. 20-v.jl.20.

#### ACTA N.o 3075



Con fecha 2 de Julio de 1915, los señores Barbosa Caravia y Cia., apoderados de los señores B. y N. Solari, de la ciudad del Salto, República Oriental del Uruguay, han solicitado el registro de la marca:

«MIMO»  
destinada a distinguir los artículos comprendidos en las categorías 1 a 9, clases 1.a a 79.a. — Montevideo, Julio 2 de 1915. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección. 34-v.jl.24.

#### ACTA N.o 3084



Con fecha 6 de Julio de 1915, el señor Ignacio Milicua, apoderado del señor H. Canonne, fabricante de productos farmacéuticos, de París (Francia), ha solicitado el registro de la marca:

«PASTILLES VALDA»  
destinada a distinguir los artículos comprendidos en la categoría 9, clase 79.a (un producto farmacéutico). — Montevideo, Julio 6 de 1915. — Ricardo Sánchez, Jefe de Sección. 63-v.jl.24.

#### ACTA N.o 3078

Con fecha 3 de Julio de 1915, los señores Juan J. Hore y Cia., apoderados de la Benger's Food Limited, de Otter Works, Mary Street, Strangeways, Manchester, Lancashire (Inglaterra), han solicitado el registro de la marca:

«BENGER'S FOOD»  
destinada a distinguir los artículos com-





EN LA ADMINISTRACION SE RECIBEN AVISOS PARA EL NUMERO DEL DIA SIGUIENTE HASTA LAS CUATRO DE LA TARDE

Oficial» por espacio de ocho días como lo manda la ley. — Horacio D. Vigili, Oficial del Estado Civil. 60-v.jl.17.

En Montevideo, y el día 4 del mes de Julio del año 1915, á las 11. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Federico Lerosi**, de 21 años de edad, de estado soltero, de profesión jornalero, de nacionalidad italiana, nacido en Cosenza, domiciliado en la calle Soriano número 1285, y doña **Angela Brando**, de 24 años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en Montevideo, domiciliada en la calle Soriano número 1285.

En fe de lo cual intimo á los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y publicado en el «Diario Oficial» por espacio de ocho días como lo manda la ley. — Horacio D. Vigili, Oficial del Estado Civil. 42-v.jl.14.

#### 6.a Sección del Depto. de Montevideo

En Montevideo, y el día 8 del mes de Julio del año 1915, á las 14. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Vicente Gargi**, de 25 años de edad, de estado soltero, de profesión comercio, de nacionalidad oriental, nacido en Montevideo el día 19 de Julio del año 1890, domiciliado en la calle Yi número 1807, y doña **Belmira Antúnez Maciel**, de 19 años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en Rivera el día 5 de Noviembre de año 1896, domiciliada en la calle Cerro Largo número 1345.

En fe de lo cual intimo á los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y publicado en el «Diario Oficial» por espacio de ocho días como lo manda la ley. — César Schiaffino, Oficial del Estado Civil. 73-v.jl.19.

#### 7.a Sección del Depto. de Montevideo

En Montevideo, y el día 10 del mes de Julio del año 1915, á las 10. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Juan Luis Pays**, de 41 años de edad, de estado soltero, de profesión tenedor de libros, de nacionalidad oriental, nacido en Montevideo, domiciliado en la calle Yaro número 1195, y doña **Maria Dentone**, de 25 años de edad, de estado soltera, de profesión labores de su sexo, de nacionalidad oriental, nacida en Montevideo, domiciliada en la calle Tacuarembó número 1523.

En fe de lo cual intimo á los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina, en la de la 15.a sección y publicado en el «Diario Oficial» por espacio de ocho días como lo manda la ley. — José M. Reyes Lerena, Oficial del Estado Civil. 78-v.jl.22.

En Montevideo, y el día 8 del mes de Julio del año 1915, á las 16. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Angel José Nicoletti**, de 32 años de edad, de estado soltero, de profesión comerciante, de nacionalidad oriental, nacido en Montevideo, domiciliado en la calle Constituyente número 1880, y doña **Luisa Catalina Nicoletti**, de 24 años de edad, de estado soltera, de profesión labores de su sexo, de nacionalidad oriental, nacida en Montevideo, domiciliada en la calle Mercedes número 1467.

En fe de lo cual intimo á los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina, en la de la 15.a sección y publicado en el «Diario Oficial» por espacio de ocho días como lo manda la ley. — José M. Reyes Lerena, Oficial del Estado Civil. 79-v.jl.22.

En Montevideo, y el día 9 del mes de Julio del año 1915, á las 15. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Dionisio Bertos**, de 38 años de edad, de estado soltero, de profesión jornalero, de nacionalidad oriental, nacido en Tacuarembó, domiciliado en la calle Maldonado número 1715, y doña **Herminda Carabujal**, de 26 años de edad, de estado soltera, de profesión labores de su sexo, de nacionalidad oriental, nacida en el Durazno, domiciliada en la calle Maldonado número 1715.

En fe de lo cual intimo á los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta

de esta Oficina y publicado en el «Diario Oficial» por espacio de ocho días como lo manda la ley. — José M. Reyes Lerena, Oficial del Estado Civil. 80-v.jl.22.

En Montevideo, y el día 5 del mes de Julio del año 1915, á las 11. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Rafael Pantaleón Velázquez**, de 26 años de edad, de estado soltero, de profesión empleado, de nacionalidad oriental, nacido en Fray Bentos, domiciliado en la calle Gaboto número 1109, y doña **Valentina García Pola**, de 22 años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de su sexo, de nacionalidad oriental, nacida en Montevideo, domiciliada en la calle Gaboto número 1109.

En fe de lo cual intimo á los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y publicado en el «Diario Oficial» por espacio de ocho días como lo manda la ley. — José M. Reyes Lerena, Oficial del Estado Civil. 44-v.jl.14.

En Montevideo, y el día 4 del mes de Julio del año 1915, á las 11. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **José Colom**, de 29 años de edad, de estado soltero, de profesión mueblera, de nacionalidad español, nacido en Palma Mallorca, domiciliado en la calle 18 de Julio número 1624, y doña **María Mosquera**, de 22 años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad española, nacida en la Coruña, domiciliada en la calle 18 de Julio número 1624.

En fe de lo cual intimo á los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y publicado en el «Diario Oficial» por espacio de ocho días como lo manda la ley. — José M. Reyes Lerena, Oficial del Estado Civil. 43-v.jl.14.

#### 8.a Sección del Depto. de Montevideo

En Montevideo, y el día 7 del mes de Julio del año 1915, á las 15 y 30. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Manuel Villarnobo y Villarnobo**, de 32 años de edad, de estado soltero, de profesión jornalero, de nacionalidad español, nacido en la Coruña, domiciliado en la Avenida de la Paz número 1944, y doña **María Francisca Rodríguez**, de 28 años de edad, de estado soltera, de profesión labores de su sexo, de nacionalidad española, nacida en la Coruña, domiciliada en la Avenida de la Paz número 1944.

En fe de lo cual intimo á los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y publicado en el «Diario Oficial» por espacio de ocho días como lo manda la ley. — Arturo Semería, Oficial del Estado Civil. 70-v.jl.19.

En Montevideo, y el día 7 del mes de Julio del año 1915, á las 15. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **José Rodríguez**, de 22 años de edad, de estado soltero, de profesión carpintero, de nacionalidad español, nacido en Pontevedra, domiciliado en la calle Minas número 1965, y doña **Brígida Malo**, de 21 años de edad, de estado soltera, de profesión labores de su sexo, de nacionalidad española, nacida en la Coruña, domiciliada en la calle Minas número 1965.

En fe de lo cual intimo á los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y publicado en el «Diario Oficial» por espacio de ocho días como lo manda la ley. — Arturo Semería, Oficial del Estado Civil. 71-v.jl.19.

En Montevideo, y el día 7 del mes de Julio del año 1915, á las 11. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **José María Cambón**, de 42 años de edad, de estado soltero, de profesión jornalero, de nacionalidad oriental, nacido en esta ciudad, domiciliado en la calle General Aguilar número 1156, y doña **Margarita Vázquez**, de 39 años de edad, de estado soltera, de profesión labores de su sexo, de nacionalidad oriental, nacida en esta ciudad, domiciliada en la calle General Aguilar número 1156.

En fe de lo cual intimo á los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y publicado en el «Diario Oficial» por espacio de ocho días como lo manda la ley. — Arturo Semería, Oficial del Estado Civil. 72-v.jl.19.

En Montevideo, y el día 8 del mes de Julio del año 1915, á las 16. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Manuel Gabino González**, de 24 años de edad, de estado soltero, de profesión cirujano-dentista, de nacionalidad oriental, nacido en esta ciudad, domiciliado en la calle Uruguay número 1698, y doña **Dominga Gastambide**, de 23 años de edad, de estado soltera, de profesión labores de su sexo, de nacionalidad oriental, nacida en esta ciudad, domiciliada en la calle Francisco Tajés número 1116.

En fe de lo cual intimo á los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y publicado en el «Diario Oficial» por espacio de ocho días como lo manda la ley. — Arturo Semería, Oficial del Estado Civil. 74-v.jl.19.

En Montevideo, y el día 7 del mes de Julio del año 1915, á las 17. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Eduardo Vicentini**, de 27 años de edad, de estado soltero, de profesión chauffeur-mecánico, de nacionalidad italiano, nacido en Roma, domiciliado en la calle General Aguilar número 1304, y doña **Italia Imparata**, de 21 años de edad, de estado soltera, de profesión labores de su sexo, de nacionalidad oriental, nacida en esta ciudad, domiciliada en la calle General Aguilar número 1304.

En fe de lo cual intimo á los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y publicado en el «Diario Oficial» por espacio de ocho días como lo manda la ley. — Arturo Semería, Oficial del Estado Civil. 62-v.jl.17.

En Montevideo, y el día 4 del mes de Julio del año 1915, á las 10. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **José María Martiarena**, de 32 años de edad, de estado soltero, de profesión empleado, de nacionalidad español, nacido en Navarra, domiciliado en la calle Cuareim número 2108, y doña **Enriqueta Suárez**, de 25 años de edad, de estado soltera, de profesión labores de su sexo, de nacionalidad oriental, nacida en Minas, domiciliada en la calle Valparaíso número 1118.

En fe de lo cual intimo á los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y publicado en el «Diario Oficial» por espacio de ocho días como lo manda la ley. — Arturo Semería, Oficial del Estado Civil. 53-v.jl.16.

En Montevideo, y el día 5 del mes de Julio del año 1915, á las 11. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Antonio Debal**, de 27 años de edad, de estado soltero, de profesión jornalero, de nacionalidad español, nacido en la Coruña, domiciliado en la calle Figueroa número 2185, y doña **María Adrán**, de 25 años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de su sexo, de nacionalidad española, nacida en la Coruña, domiciliada en la calle Figueroa número 2185.

En fe de lo cual intimo á los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y publicado en el «Diario Oficial» por espacio de ocho días como lo manda la ley. — Arturo Semería, Oficial del Estado Civil. 54-v.jl.16.

#### 9.a Sección del Depto. de Montevideo

En Colón, y el día 4 del mes de Julio del año 1915, á las 10. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Florencio Fresno y Gómez**, de 27 años de edad, de estado soltero, de profesión mecánico, de nacionalidad español, nacido en Vizcaya, domiciliado en Colón, y doña **María Adelaida Teresa Roba**, de 29 años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en Montevideo, domiciliada en Peñarol (21.a sección).

En fe de lo cual intimo á los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina, en la de la 21.a sección y publicado en el «Diario Oficial» por espacio de ocho días como lo manda la ley. — Domingo R. Reyes, Oficial del Estado Civil. 41-v.jl.14.













---

EN LA ADMINISTRACION SE RECIBEN AVISOS PARA EL NUMERO DEL DIA SIGUIENTE HASTA LAS CUATRO DE LA TARDE

---

**Disolución de sociedad**

Hacemos saber al comercio y al público en general que por escritura pasada el 22 del corriente mes y año y ante el escribano José V. Nogueira, hemos disuelto la sociedad que teníamos con asiento en esta ciudad en los ramos de herrería, carpintería, pinturería y sus anexos y que giraba bajo la firma Demarco y Wimber, habiendo quedado á beneficio y cargo del consocio Demarco todo

el activo y pasivo de la misma. Y á los efectos legales se hace esta publicación. — Durazno, Mayo 27 de 1915. — José P. Wimber. — Enrique E. Demarco.

1958-v.jl.14.

**Promesa de venta**

Se hace saber al comercio y al público en general que con esta fecha he prometido vender á don Ormando Gutiérrez todas las

existencias de la casa de comercio que en los ramos de café, billar, etc. tengo establecida en esta ciudad, calle Sarandí frente á la Plaza Independencia. Los que se consideren con derecho pueden presentar sus justificativos á la referida casa dentro del término de 30 días, á los efectos de la ley de 26 de Septiembre de 1904. — Durazno, Mayo 21 de 1915. — Horacio de León Aldama.

33-v.jl.26.